

Руководство по эксплуатации

MP 121 / 121 L / 122 / 124 / OC



CE

Декларация соответствия ЕС
как определено директивами ЕС

Машины 98 / 37 / EEC (22.06.1998)

Машина

Продукт

: пресс-подборщик круглого сечения

Тип

: MP 121 / MP 121 Л/MP122 / MP 124 / MP122 OC / MP 124 OC
RF 121 / RF 121 Л/RF 122 / RF 124 / RF 122 OC / RF 124 OC

идентификационный номер.

: 6834 / 6838 / 6833 / 6837 / 6832/ 6837

серийный номер.

: 6834 / 12 -
6833 / 15 -
6832 / 16 -
6837 / 11 -
6838 / 11-

год выпуска

: 2000

разработан, спроектирован и изготовлен исключительно в соответствии с вышеупомянутыми директивами ЕС,

Kverneland Gottmadingen GmbH & Co. KG
Hauptstraße 99
3244 Gottmadingen
Германия.

применялись следующие согласованные нормы:

- DIN EN 292/1 и EN 292/2 "безопасность машин", оборудование и системы
- DIN EN 294 "безопасные проходы в опасные зоны"
- DIN EN 982, требования безопасности систем и компонентов жидкостной технологии
- EN 704 безопасность сельскохозяйственных машин - пресс-подборщиков
- EN ISO 14982: электромагнитная совместимость сельскохозяйственных и лесохозяйственных машин

на полна техническая документация.

на инструкции по эксплуатации машины

в оригинальной версии

: Немецкий

на языках

: английский, французский, голландский, испанский, итальянский, шведский, датский, норвежский

Gottmadingen, 18.12.2000

Rasmus Nordbøe Управляющий
директор по Среднему Баллу

Предисловие

Уважаемый Клиент,

Мы хотели бы поблагодарить вас за доверие, которое вы оказываете нашей компании при покупке этого пресс-подборщика Kverneland пресс-подборщик круглого сечения с фиксированной камерой.

Следующие инструкции по эксплуатации содержат подробную информацию о запуске и техническом обслуживании вашего нового пресс-подборщика для круглого проката. Они также содержат инструкции по технике безопасности для обеспечения безопасной эксплуатации. В дополнение к оборудованию и вариантам, которые могут быть поставлены, в руководстве описано все дополнительное оборудование не содержится в обычном режиме питания. С этими инструкциями по эксплуатации, мы стремимся, чтобы помочь вам получить максимальная отдача от вашего круглого пресс-подборщика Kverneland.

Производительность машины во многом зависит от ее правильной эксплуатации и тщательного обслуживания.

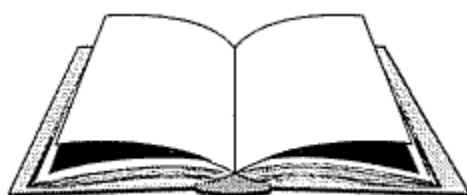
по этой причине перед первым запуском следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации после этого ее следует держать под рукой. Поступая таким образом, вы предотвратите несчастные случаи, будете иметь гарантия производителя, и у вас всегда есть надежная машина, готовая к использованию.

Информация и иллюстрации в данном руководстве по эксплуатации соответствуют последнему слову техники на момент публикации. Kverneland не стремится совершенствовать свою продукцию. Компания оставляет за собой право вносить любые изменения совершенствования, которые она сочтет необходимыми. Это, однако, не обязывает в дальнейшем производить модификацию поставляемых машин.

После прочтения инструкции по эксплуатации у вас возникнут дополнительные вопросы, обратитесь к своему розничному продавцу.

Надеемся, что у вас будет хороший урожай при использовании вашего круглого пресс-подборщика!

Пожалуйста, прочтите и примите к сведению инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности перед запуском в эксплуатацию.



Kverneland Gottmadingen GmbH & Co KG
Hauptstraße 99
78244 Gottmadingen
Германия
Тел.: 07311-788-0

Fill in your machine details here:

Machine type	:	
Serial number	:	
Initial start-up on	:	

Содержание

1	Безопасность.....	6
1.1	Ваша личная безопасность.....	6
1.2	Инструкции по технике безопасности в этом руководстве.....	6
	1.3 Заводская табличка.....	7
1.4	Использование по назначению.....	7
	1.5 Ответственность.....	7
1.6	Наклейки безопасности и предупреждающие знаки.....	8
1.7	Авторизованные пользователи.....	12
	1.8 Общие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.....	12
	1.8.1 Общие положения.....	12
	1.8.2 Подключенные устройства.....	13
	1.8.3 Режим отбора мощности.....	13
	1.8.4 Гидравлическая система.....	14
	1.8.5 Шины и тормоза.....	15
1.9	Безопасность при неиспользовании и хранении.....	15
	1.10 Техническое обслуживание.....	15
	1.11 Инструкции по технике безопасности для круглых пресс-подборщиков.....	16
	2 Технические данные.....	18
	2.1 Общие положения.....	18
	2.2 Измерение шума.....	19
	3 Общее описание.....	20
	3.1 Принцип работы пресс-подборщика круглого сечения.....	20
	3.2 Важные компоненты пресс-подборщика круглого сечения.....	21
	4 Установка и регулировки.....	22
4.1	Необходимое оборудование для трактора.....	22
	4.2. Монтаж блока управления.....	23
	4.3 Адаптация дышла.....	23
	4.4 Универсальный приводной вал, муфта.....	24
	4.5 Установите давление прессования.....	25
	4.6 Настройка приемки.....	26
	4.6.1 Установка высоты подъема.....	26
	4.6.2 Настройка процесса подбора и разгрузки.....	26
	4.6.3 Регулировка приемной перегородки.....	26
	4.6.4 Предохранительная муфта отбора мощности (MP/RF 122/124).....	27
	4.7 Установочные скребки (только для обвязки шпагатом).....	27
	4.8 Датчики.....	27

16618938_01_03/2000

5	Операция...	28
5.1	Контроль обвязки...	28
5.1.1	Блок управления.....	28
5.1.2	Машинная коробка.....	29
5.1.3	Настройка системы обвязки...	29
5.1.4	Автоматический / ручной запуск обвязки.....	29
5.1.5	Сброс настроек.....	30
5.1.6	Привязка - Аварийный режим.....	30
5.2	Самовывоз.....	31
5.3	Система резки 'Opticut' (только MP/RF 122 / 124 OC).....	32
5.3.1	Общие положения...	32
5.3.2	Замена лезвий...	33
5.3.3	Регулировка угла резания.....	34
5.4	Обязательный.....	35
5.4.1	Общие положения.....	35
5.4.2	Обвязка шпагатом.....	36
5.4.3	Сетчатая упаковка.....	37
5.5	Задняя дверь...	38
5.6	Реверсивный механизм.....	39
5.7	Навеска на трактор и передвижение по дороге.....	40
5.8	Работа в полевых условиях...	40
5.9	Хранение круглого пресс-подборщика.....	42
5.10	Хранение в зимнее время.....	43
6	Техническое обслуживание...	44
6.1	Повторное затягивание винтов.....	44
6.2	Проверка колес.....	44
6.3	Устройство для натяжения цепи...	44
6.4	Смазка.....	45
7	Аксессуары.....	46
7.1	Центральное устройство для смазки цепи...	46
7.2	Заливные пластины (MP/RF122/124 OC).....	46
7.3	Рампа для тюков.....	46
7.4	Дополнительных ящика для шпагата / сетки...	47
	Устранение неисправностей...	48
	Приложение...	50
A. 1	Значения крутящего момента для соединений с международной метрической резьбой...	50

1 Безопасность

1.1 Ваша личная безопасность

Ритейлер объяснил тебе об эксплуатации и технического обслуживания, когда передача машина. Прочтите данную инструкцию по эксплуатации Перед использованием машины в первый раз и обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности. Особо важные зоны отмечены пиктограммой.



Вы найдете этот знак рядом со всеми важными инструкциями по технике безопасности в этих инструкциях по эксплуатации Инструкции. Обратите особое внимание на это и соблюдайте особую осторожность при выполнении операций, к которым они применимы.

Пресс-подборщик круглого сечения оснащен защитным оборудованием, обеспечивающим его безопасность и защиту от несчастных случаев продукты были проверены Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft [Профессиональная сельскохозяйственная Ассоциация]. Однако в случае неправильной эксплуатации возникает опасность для следующих лиц:

- the the жизни и конечностей операторов, третьих лиц и животных рядом с машиной,
- the the машина и другие материальные ценности, принадлежащие оператору и третьим лицам,
- эффективная эксплуатация машины.

Все лица, связанные с монтажом, запуском, эксплуатацией и техническим обслуживанием машины, должны внимательно прочитать и принять к сведению следующие инструкции.

В конце концов, речь идет о вашей безопасности.

1.2 Инструкции по технике безопасности в данном руководстве

Как обозначаются инструкции по технике безопасности:



Опасность!

Это слово обозначает опасность для жизни или конечностей. Если вы видите это слово в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, примите все необходимые меры предосторожности.



Внимание!

Это слово указывает на риск материального ущерба, а также финансового ущерба и неблагоприятное положение с точки зрения уголовного права (например, потеря гарантийных прав, случаи привлечения к ответственности и т.д.).



Примечание:

Здесь указаны инструкции, советы по применению и практическая информация.

1.3 Заводская табличка

Заводская табличка с указанием типа и номера машины расположена с левой стороны машины, под передним капотом на раме автомобиля.



Примечание:

Введите данные с заводской таблички в поле, предусмотренное для этой цели на второй странице.

1.4 Назначение

Пресс-подборщик круглого сечения сконструирован исключительно для обычного использования на сельскохозяйственных работах и предназначен для и подходит для сбора скошенных культур, лежащих рядами на земле, прессования их в круглые тюки и обвязки пластиковым шпагатом или обертывания сеткой.

не предназначен для какого-либо другого использования. Производитель не несет ответственности за возникший в результате этого ущерб. Всю ответственность несет пользователь.

Использование по назначению также включает соблюдение инструкций по эксплуатации, техническому обслуживанию и сервисному обслуживанию, предписанных изготовителем. Машиной могут пользоваться, обслуживать и ремонтировать только лица, которые знакомые с работой и проинформированные об опасностях.

Пользователи должны соблюдать правила по предотвращению несчастных случаев и другие общепризнанные нормы, касающиеся техники безопасности, промышленную медицину и дорожное движение.

Внимание!

Несанкционированные изменения в аппарате снимают с производителя всякую ответственность за возникший в результате этого ущерб.

ответственность

Лица, работающие с этим аппаратом, должны прочитать и принять к сведению данное руководство по эксплуатации. Только так, этот аппарат можно использовать только по назначению (см. Раздел 1.4).

Работы с данной машиной должны выполняться в соответствии с инструкциями, содержащимися в прилагаемой документации.

Эта документация может состоять из следующих материалов:

- инструкции по монтажу
- инструкции по эксплуатации
- дополнительные листы

2. Необходимо соблюдать следующие правила и предписания:

- действующие на местном уровне соответствующие правила по предотвращению несчастных случаев,
- признанные правила дорожного движения, техники безопасности и промышленной медицины,
- функциональные ограничения и правила техники безопасности, перечисленные в технических инструкциях.

3. При выполнении работ на станке могут использоваться только подходящие и идеально функционирующие инструменты и оборудование.

4. Разрешается использовать только те детали (запасные части, дополнительное оборудование, смазочные материалы и т.д.), которые, по крайней мере, соответствуют требованиям, установленным производителем машины, и эти детали должны быть использоваться в соответствии с правилами (включая упомянутые пусковые моменты).

Деталь соответствует требованиям, если это оригинальная деталь или если она была специально одобрена производителем машины.

5. Несанкционированные изменения в аппарате снимают с производителя всякую ответственность за возникший в результате этого ущерб



Внимание!

Любое лицо, не соблюдающее вышеуказанные правила, считается действующим грубо небрежно. Производитель не несет ответственности за возникший в результате этого ущерб. Риск полностью ложится на пользователя.

1.6 Защитные наклейки и предупреждающие знаки



Внимание!

Настоящая безопасность означает знакомство со всеми защитными наклейками. Это касается типа и места опасности и, в частности, меры безопасности, которые необходимо предпринять. Сохраняйте постоянную бдительность и помните об опасностях.

На этой машине предусмотрены предупреждающие знаки (наклейки безопасности). Наклейки вместе с пояснениями к ним перечислены ниже и показаны на общей схеме:

1. Перед вводом машины в эксплуатацию прочтите и поймите руководство по эксплуатации и меры предосторожности по технике безопасности и следуйте всем приведенным инструкциям.

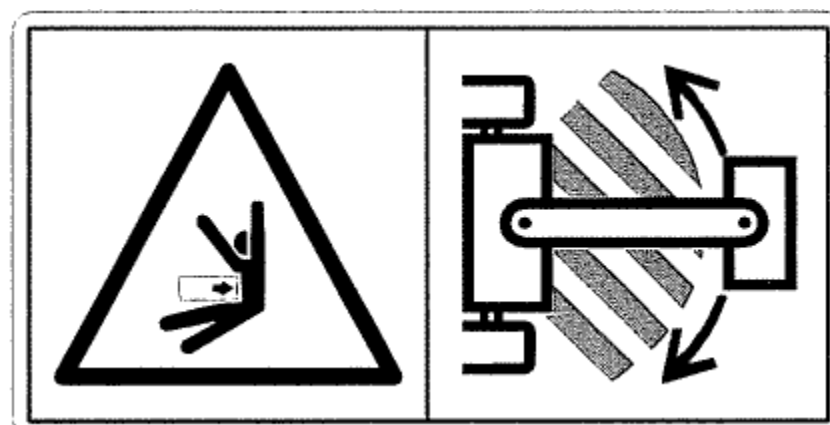
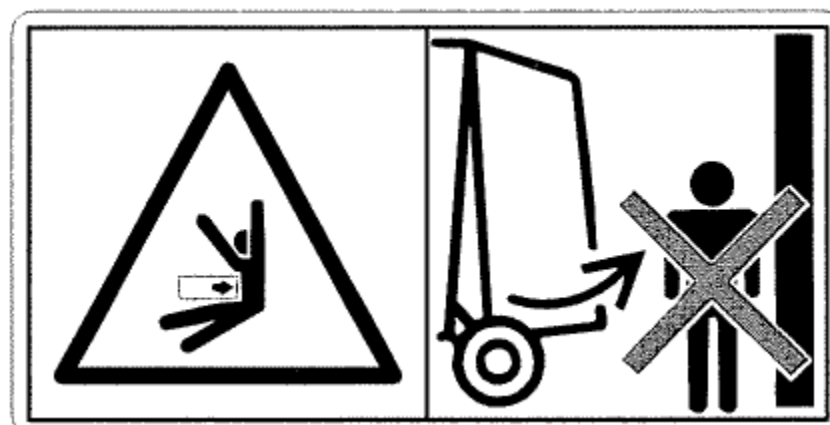
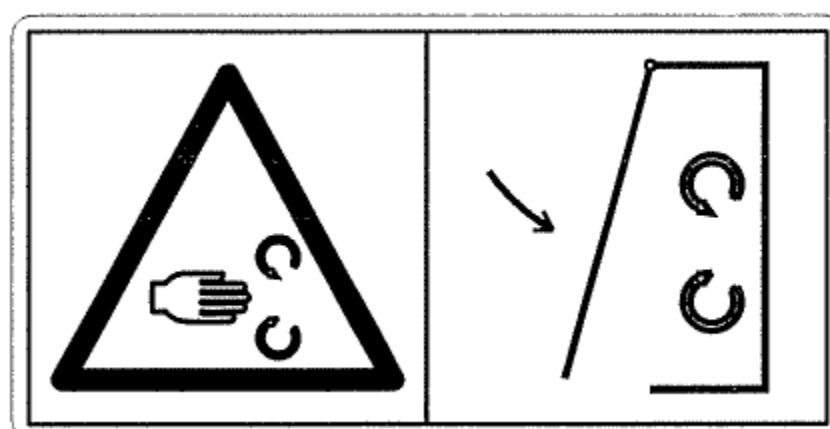
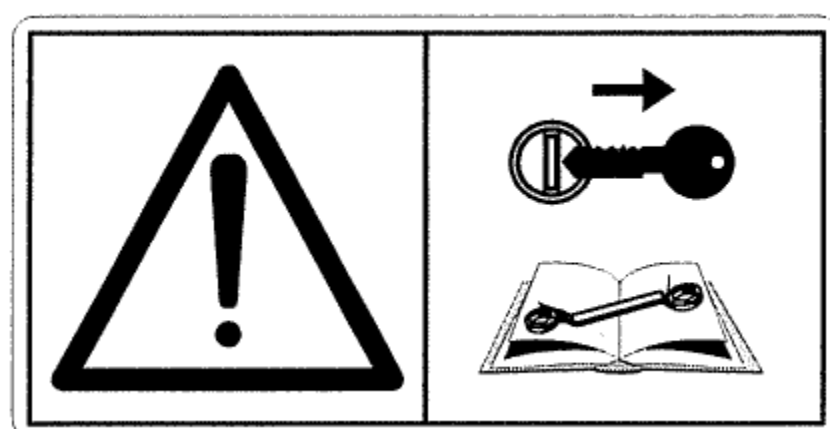
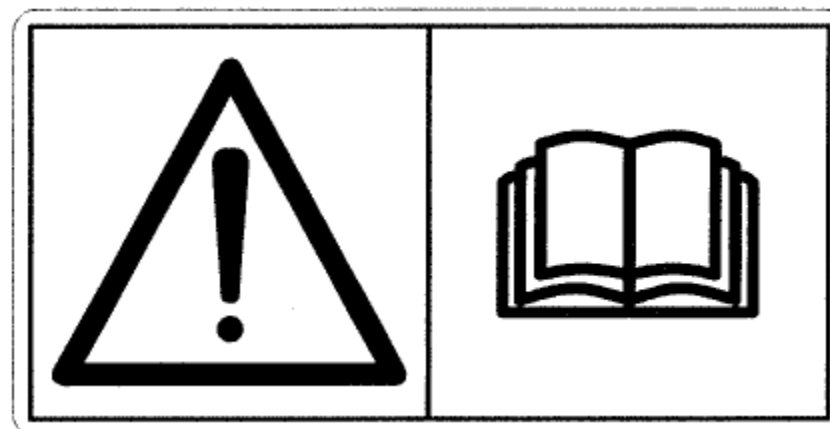
2. Перед выполнением любых сервисных и ремонтных работ заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

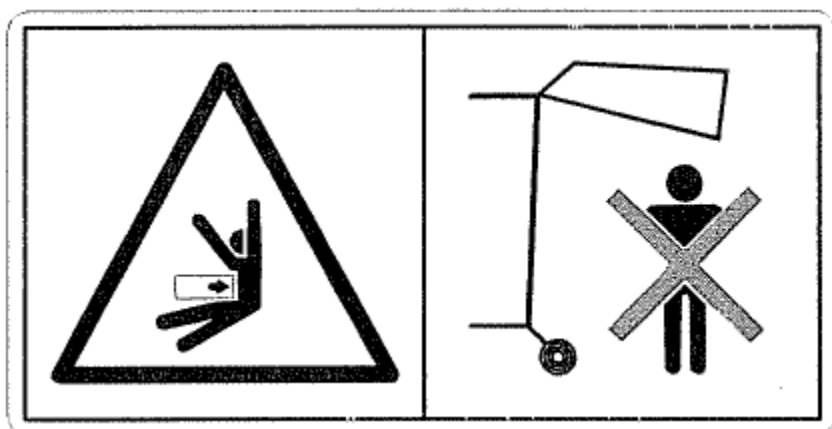
когда не открывайте и не снимайте защитные устройства, когда тель работает.

ед вводом в эксплуатацию кройте все защитные устройства.

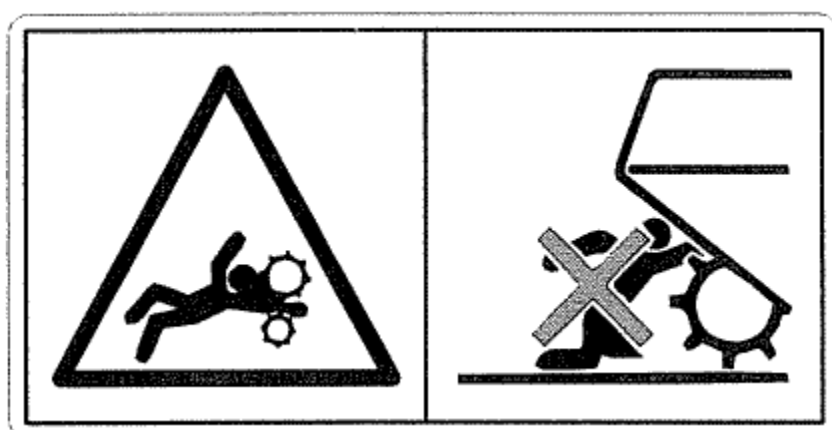
емя работы держитесь подальше от опасной зоны дней двери.

Во время работы держитесь подальше от опасной зоны.

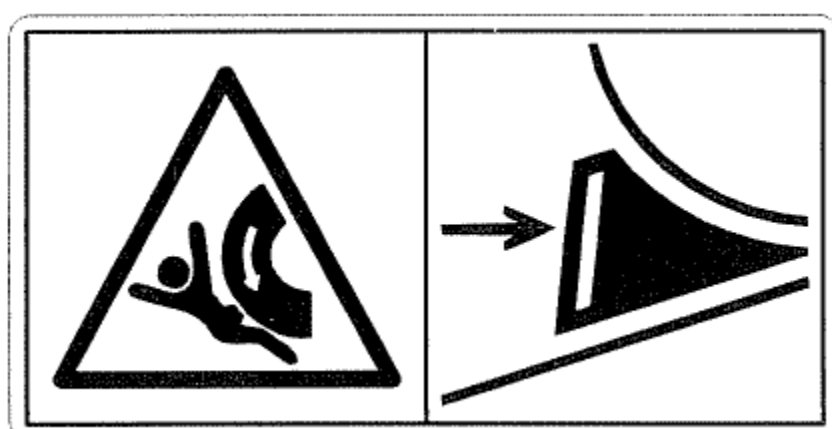




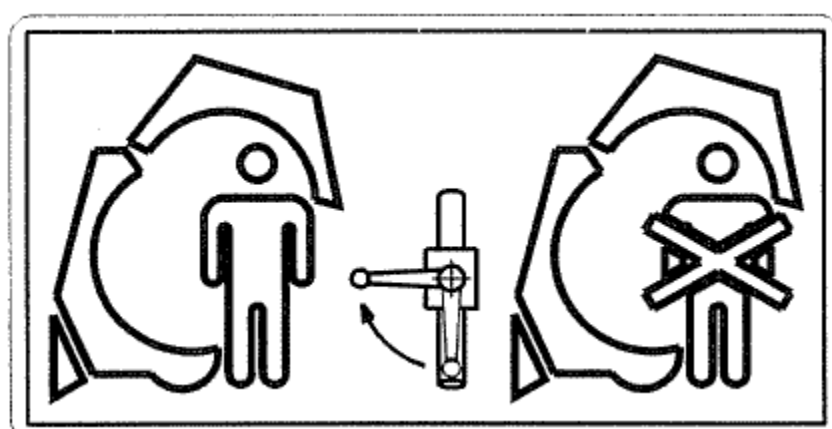
7. Держитесь подальше от поднятой задней двери, если она не закрыта заблокирована от опускания.



8. Держите руки подальше от зоны подбора, когда двигатель трактора работает, а вал отбора мощности подсоединен.



9. Закрепите машину с помощью колесных упоров, чтобы убедиться, что при отсоединении или хранении она не сдвинется с места.



10. Перед выполнением каких-либо работ под крышкой багажника или в камере для тюков закройте гидравлический запорный кран, чтобы заблокировать крышку багажника. (гидравлический запорный кран находится справа спереди на машине, за гидравлическим блоком).



11. Никогда не превышайте предписанную частоту вращения BOM $n_{\max} = 540 \text{ rpm}$

12.



D Achtung, Lebensgefahr!
Jegliche Tätigkeit an der Bindung nur bei abgestellter Maschine.

Внимание Великобритании!
Опасно для жизни! Остановите оборудование прежде чем выполнять какие-либо работы с механизмом крепления.

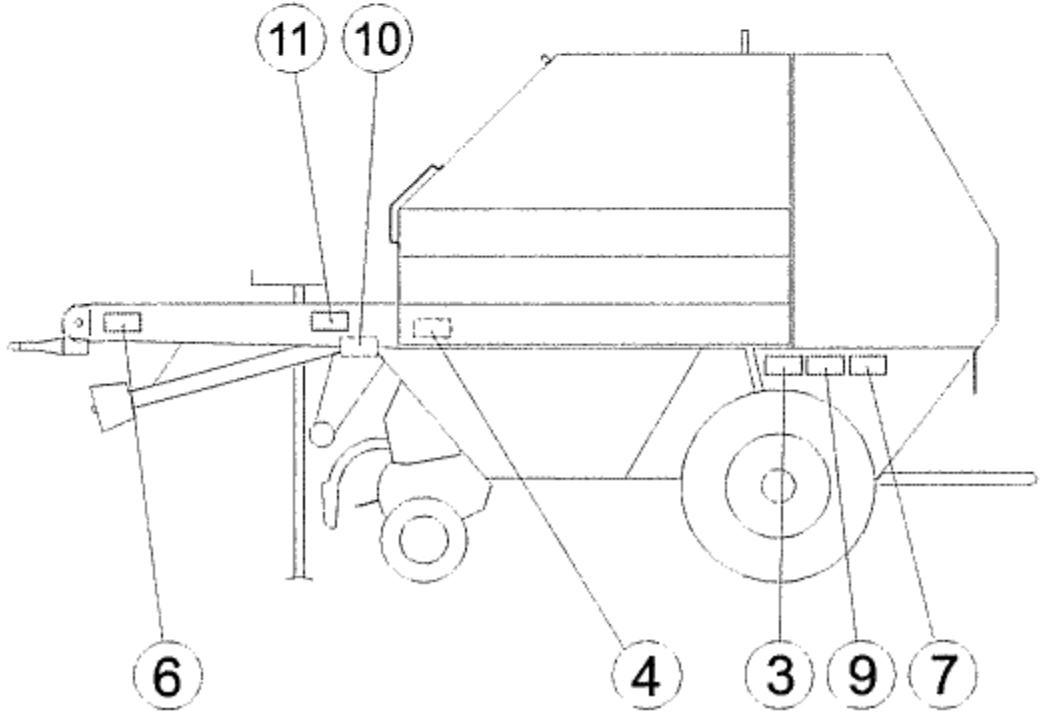
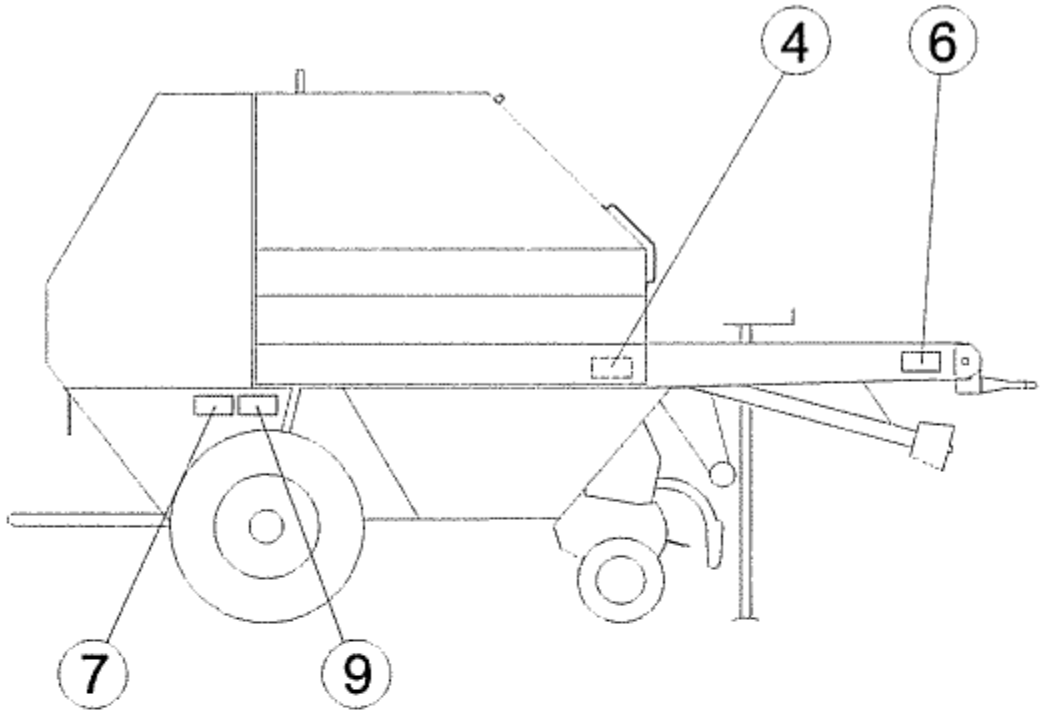
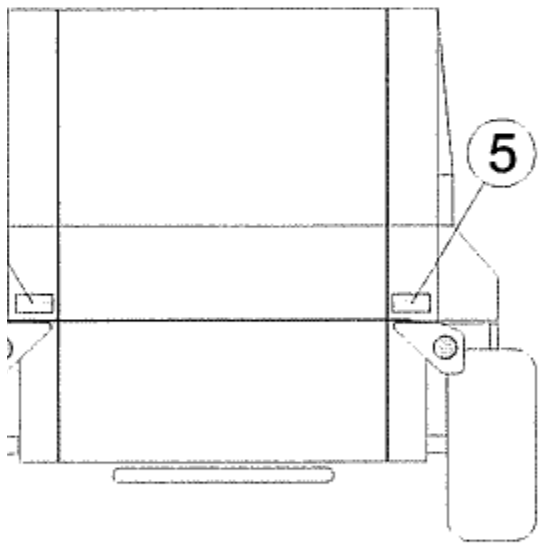
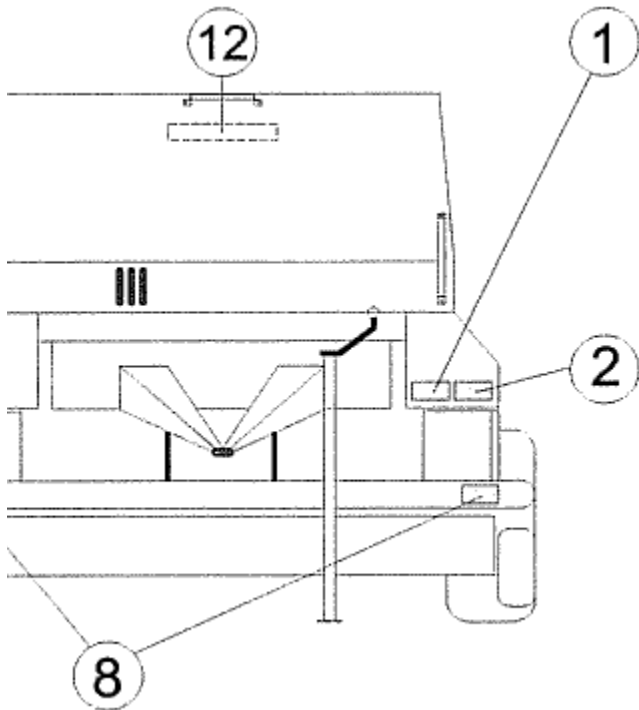
Ne допускайте операции levensgevaarlijk
Bij handling aan de binding
остановите машину, зеттен!

F **Внимание!** Danger de mort!
N'effectuer des travaux sur le mécanisme de liage qu'après avoir arrêté la machine.

I Attenzione! Pericolo di vital
Prima di effettuare lavori sul meccanismo di legatura arrestare la macchina.

E ¡Cuidado! ¡Peligro de muerte!
Parar la máquina antes de realizar trabajos en el macanismo de atado.

16618938_01 03/2000



1.7 Авторизованные пользователи

Лица моложе 16 лет не могут управлять пресс-подборщиком круглого сечения.

Владелец машины должен предоставить пользователю доступ к инструкции по эксплуатации и убедиться, что последний прочитал и понял ее. Только после этого пользователь может управлять машиной.

Распределение ответственности за различные функции машины должно быть четко установлено и соблюдаться. Не должно быть никаких сомнений в компетентности пользователя, поскольку это может подвергнуть пользователя риску.

Владелец должен обеспечить, чтобы на пресс-подборщике работали только уполномоченные лица. Он несет ответственность за третьих стороны за территорию, на которой используется пресс-подборщик круглого сечения.

1.8 Общие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.

Основное правило:

Перед каждым запуском проверяйте пригодность устройства и трактора к эксплуатации на дороге и их эксплуатационную безопасность. Обратите внимание на общеприменимые правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев, а также инструкции, содержащиеся в этих инструкции по эксплуатации.

1.8.1 Общие положения

1. Размещенные предупреждающие знаки содержат важную информацию для безопасной эксплуатации. Пожалуйста, обратите внимание на эти инструкции в целях вашей собственной безопасности.
2. Ознакомьтесь со всем оборудованием, управляющими элементами и их функциями перед началом работы. Убедитесь, что все защитные устройства правильно прикреплены.
3. Одежда пользователя должна плотно прилегать. Не надевайте мешковатую одежду. Надевайте прочную обувь.
4. Содержите машину в чистоте. Помните о риске возгорания.
5. При использовании транспортных средств общего пользования, пожалуйста, соблюдайте следующее:
 - установленные правилами дорожного движения,
 - допустимые нагрузки на ось и общий вес,
 - допустимые транспортные габариты.
 - Никогда не покидайте платформу оператора во время движения.
6. Оборудование должно находиться в состоянии, предписанном для автомобильной перевозки, и быть заблокировано в соответствии с инструкциями производителя.
7. Проверьте и закрепите транспортное оборудование, а также осветительные, предупреждающие и защитные устройства.
8. Управляющие устройства (канаты, цепи и рычаги) оборудования с дистанционным управлением должны быть установлены таким образом, чтобы они не могли вызвать непреднамеренных перемещений в любом транспортном и рабочем положении
9. Соедините оборудование в соответствии с правилами, прикрепите и закрепите на предписанных приспособлениях. Следует соблюдать особую осторожность при подсоединении и отсоединении оборудования к трактору или от него.

10. При установке или отсоединении устанавливайте опорные устройства в необходимое положение. Следите за их устойчивостью.

11. Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении.

12. Перед отъездом и запуском проверьте окружающую местность (дети). Убедитесь, что у вас есть достаточная видимость.

13. Запрещается перевозить пассажиров на оборудовании во время поездки на транспорте. Запрещается выполнять какие-либо работы во время работы устройства.

14. Всегда регулируйте скорость движения в соответствии с погодными условиями и рельефом местности. Избегайте резких поворотов на уклонах и спусках и поперечного движения по наклону.

15. Навесное оборудование влияет на ходовые качества, а также на рулевое управление и торможение. Убедитесь, что вы можете управлять автомобилем и тормозить надлежащим образом.

16. При прохождении кривых учитывайте ширину выступа и центробежную массу устройства.

Используйте устройство только в том случае, если все средства защиты на месте и в защитном положении.

18. It запрещается оставаться в рабочей и опасной зоне.

19. Do не оставайтесь в зоне вращения и раскачивания устройства.

деталей с механическим приводом (например, гидравлических деталей) имеются зоны дробления и резки.

Перед выходом из трактора закрепите оборудование. Полностью опустите навесное орудие. Выключите зажигатель и выньте ключ зажигания.

Один из них может оставаться в зоне между трактором и устройством, если защитное средство не защищено от срабатывания колесным упором.

Обратите внимание на допустимую нагрузку на ось и общий вес, а также на допустимые транспортные габариты.

Присоединяемые устройства

Закрепите устройство так, чтобы оно не могло откатиться.

Обратите внимание на максимально допустимую нагрузку на тяговую муфту, готовое крепление и сцепное устройство.

3. Убедитесь, что тяговый прицеп имеет достаточную подвижность в месте крепления.

8.3 Режим отбора мощности

Используется только для оборудования с приводом от ВОМ.

Используйте только универсальные приводные валы, предписанные производителем.

Убедитесь, что универсальный приводной вал правильно установлен и закреплен.

Защитная трубка и защитный конус универсального приводного вала должны быть надлежащим образом закреплены и находиться в идеальном состоянии.

Предохраните защитный конус универсального приводного вала от проворачивания, прикрепив цепь.

Убедитесь, что предписанные перекрытия труб находятся в транспортном и рабочем положении для универсального приводных валов.

2. Никто не должен входить в зону поворота универсального приводного вала при работе с универсальным приводной вал.

3. При использовании универсальных карданных валов с избыточной нагрузки или без муфты, перегрузки или бесплатно- работает муфты должны быть приложены к оборудованию.

4. Универсальный приводной вал можно присоединять или отсоединять только после выключения вала отбора мощности и двигателя и извлечения ключа зажигания.

Установите отсоединенный универсальный приводной вал на соответствующее крепление или подвесьте на прилагаемой цепи.

После отсоединения универсального приводного вала наденьте защитный кожух на конец вала отбора мощности.

5. Защитный кожух отбора мощности должен быть надлежащим образом закреплен и находиться в идеальном состоянии.

Перед включением вала отбора мощности убедитесь, что выбранные частота вращения и направление вал отбора мощности трактора соответствует допустимым оборотам и направлению вращения устройства.

Перед включением вала отбора мощности убедитесь, что в опасной зоне машины никого нет.

6. Никогда не включайте вал отбора мощности, когда машина выключена.

7. Всегда выключайте вал отбора мощности, если рабочие углы слишком велики или если вам это не нужно.

8. Чистите, смазывайте или устанавливайте приводное оборудование или универсальный приводной вал только в том случае, если вал отбора мощности и двигатель выключены, а ключ зажигания извлечен.

9. Перед использованием машины необходимо устранить любые повреждения.

1.8.4 Гидравлическая система

1. Предупреждение: Гидравлическая система находится под высоким давлением.

2. Регулярно проверяйте гидравлические шланги и заменяйте их при повреждении, не позднее, однако каждые 6 лет! Сменные шланги должны соответствовать техническим требованиям производителя оборудования. Используйте только оригинальные запчасти!

3. Опустите оборудование и агрегаты перед началом работ с гидравлической системой. Сначала сбросьте давление в систему, а затем выключите двигатель (на дисплее манометра 0 бар).

4. Используйте соответствующие приспособления при поиске утечек. Помните о риске получения травмы.

5. При подсоединении гидравлических цилиндров необходимо соблюдать предписанное подключение гидравлических шлангов.

При подсоединении гидравлических шлангов к гидравлической системе трактора убедитесь, что гидравлический в системе сброшено давление как на тракторе, так и на оборудовании. Подключайте только совместимые гидравлические фитинги!

6. Отметьте соединительные втулки и заглушки на гидравлических соединениях между трактором и оборудованием, чтобы избежать неправильного подключения.

Если соединения перепутаны, функции компонентов меняются местами (например, подъем, опускание). Помните о риске несчастных случаев.

- красный = открыть,
- желтый = закрыть,
- не обозначено = подобрать

7. Жидкости, вытекающие под высоким давлением (гидравлическое масло), могут проникнуть через кожу и вызвать серьезные травмы.

В случае травмы следует немедленно обратиться к врачу. Существует риск заражения.

8. После закрытия крышки багажника и последующего повышения давления (контроль по манометру на гидравлический блок), клапан управления трактором должен быть возвращен в нейтральное положение.

1.8.5 Шины и тормоза

1. При выполнении работ с шинами убедитесь, что машина надежно припаркована и надежно защищена от откатывания. Используйте колесные упоры.
2. Монтаж шин и колесных дисков требует достаточного уровня знаний и монтажных инструментов соответствия спецификациям.
3. Ремонтные работы и монтаж шин и колесных дисков могут выполняться только квалифицированными специалистами с использованием инструментов, подходящих для данной цели.

регулярно проверяйте давление воздуха. Придерживайтесь предписанного давления воздуха.

Колесные гайки необходимо затянуть по истечении первых 10 часов работы. Крутящий момент составляет 325 Нм (M18 x 1.5).

6. Перед каждой поездкой проверяйте исправность тормозов.

7. Тормозная система подлежит регулярной проверке.

Ремонтные и ремонтные работы тормозной системы могут выполняться только специализированной мастерской или признанным сервисным центром по обслуживанию тормозов.

Безопасность при неиспользовании и хранении

Храните устройство в безопасном месте.

Никогда не позволяйте детям играть на устройстве или около него.

Когда не подключайте и не отсоединяйте устройство ни на чем, кроме твердой, сухой и ровной поверхности. Это снижает риск опрокидывания или проваливания в мягкий грунт или грязь.

Установите отсоединенный универсальный приводной вал на прилагаемое крепление.

Техническое обслуживание.

Указатели направления ('направо', 'налево', 'вперед', 'назад') относятся к направлению движения.

Направление поворота определяется следующим образом:

Направление вращения вправо = по часовой стрелке,

Направление вращения влево = против часовой стрелки,

Вращение вокруг перпендикулярной оси, если смотреть сверху вниз,

Вращение вокруг горизонтальной оси под прямым углом к направлению движения, при осмотре слева направо,

Вращение болтов, гаек и тому подобного, всегда при осмотре со стороны эксплуатации.

1. Работы по ремонту, техническому обслуживанию и очистке, а также устранение неисправностей могут проводиться только неспри выключенном приводном механизме и остановленном двигателе. Выньте ключ зажигания.

2. Регулярно проверяйте затяжку гаек и болтов и при необходимости снова затягивайте. Соблюдайте указанные моменты затяжки. (Информацию о моментах затяжки болтовых соединений см. в Приложении А.1).

3. При проведении работ по техническому обслуживанию поднятого устройства /блока всегда закрепляйте его с помощью подходящих опор.

4. При замене рабочих инструментов используйте подходящие инструменты и надевайте перчатки.

5. Утилизируйте масла, смазку и фильтры надлежащим образом.

6. Всегда отключайте источник тока перед выполнением работ в электрической системе.

7. Если средства защиты подвержены износу, их следует регулярно проверять и своевременно заменять своевременно.

8. При выполнении электросварочных работ на тракторе отсоединяйте кабель к генератору и аккумулятору и присоединенным устройствам.

9. Не используйте для чистки машины моющие средства, содержащие хлориды.

1.11 Инструкции по технике безопасности для круглопрессовочных машин

1. Настоящая документация и UVV [Постановление о предотвращении несчастных случаев] 1.1 § 1 Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft [Agricultural Professional Association] contains general инструкции по технике безопасности.

2. Пресс-подборщик круглых заготовок должен быть прикреплен к трактору перед запуском в эксплуатацию. (Опасность опрокидывания при открывании задней двери).

3. Никогда не эксплуатируйте пресс-подборщик круглых заготовок без защитного устройства.

4. Защитите защитную трубку универсального приводного вала и предохранительную емкость от проворачивания. Установите предохранительную цепь!

5. Подождите, пока все движущиеся части остановятся, прежде чем выполнять какие-либо работы на прессе.

6. Засоры и неисправности необходимо устранять только тогда, когда вал отбора мощности выключается, и двигатель останавливается. Выньте ключ зажигания. Существует опасность попадания зацепления за движущиеся части.

7. Никогда не пытайтесь вносить обрезку с помощью машины или удалять засоры, пока работает пресс

8. Вставляйте связующий материал (бечевку и сетку) только при выключенном двигателе трактора и ключ зажигания извлечен. Существует риск зацепления за движущиеся детали.

9. Натягивайте бечевку и сетку и устраняйте неисправности только при выключенном двигателе трактора и извлеченном ключе зажигания.

10. При перемещении опорного устройства остерегайтесь зон дробления и резки.

11. No во время работы пресса один из них может находиться перед подборщиком. Существует риск зацепления за движущиеся части.

12. No во время выгрузки тюков один из них может находиться за машиной.

13. Во время работы держитесь на достаточном безопасном расстоянии от подающих элементов, таких как подборщик, всасывающий шнек и т.д.: из-за их функции подающие элементы не могут быть полностью закрыты.

14. Устраняйте неисправности подающих элементов, таких как подборщик, всасывающий шнек, транспортирующий ролик и т.д. Только после выключения двигателя трактора и извлечения ключа зажигания.
15. При перевозке по дорогам необходимо соблюдать ограничение допустимой скорости.
16. Ремонт предварительно напряженных аккумуляторов энергии (пружин и т.д.) требует достаточных знаний и монтажа инструменты, соответствующие техническим требованиям, могут использоваться только в специализированных мастерских.
Гидравлические аккумуляторы ремонту не подлежат!
17. То во избежание риска возгорания рекомендуется иметь при себе огнетушитель весом 12 кг.
18. При работе на холмистой местности укладывайте круглые тюки лицевой стороной вниз на склоне, чтобы они не могли скатиться.
19. Не пытайтесь остановить скатывание круглого тюка вниз по склону. Помните о риске получения травм.
20. Соблюдайте особую осторожность при открытии и закрытии задней двери. Посторонним запрещается входить в зону открывания ворот.

Перед входом в камеру для хранения тюков опоры задней двери должны быть приведены в безопасное жение и запорный кран на трубопроводе подачи гидравлической жидкости должен быть закрыт.

кий раз, когда выполняются работы на отбивном рычаге / сетчатой обмотке или вокруг них, режущее устройство должно находиться под напряжением.

16618938_01 03/2000

2 Технические характеристики

2.1 Общие сведения

Тип	121	122	121 Л 122 122/124 Оптический резак	22/124 OptiCut
Размеры, вес				
длина / мм 4430	4430			
ширина /мм	2350		2637	
высота / мм	2280		2280 / 2320	
масса / кг	1920	2380	2440/2480	2480 2380 2440/2480
Управление/ освещение				
Необходимые блоки управления на стороне трактора 1 блок управления одинарного/1 двойного действия				
блок управления (кабель 6,5 м) Кабель блока управления 8 м (опционально)		Кабель блока управления 8 м (опция)		
кабель питания с трехконтактной розеткой (опционально)				
освещение: семиконт., в соответствии с STVZO (Федеральными стандартами безопасности автотранспортных средств)				
Навесное устройство				
кольцевая навеска 40 мм				
кольцевая навеска с возможностью поворота 40 мм				
Буксировочная проушина, регулировка по высоте. 40 мм				
проушина сцепного устройства: фиксированная 52 мм				
сцепное устройство 33 мм				
Приводной механизм				
центральная передача >540 min ⁻¹ <				
унив. приводной вал /WWE		Муфта со срезным болтом, М 8х50 8,8 штифтовая муфта 1500 Нм		
Камера качения		передняя, приводимая последовательно сзади		
Реверсирование ротора		механически		
Подборщик				
рабочая ширина / в мм		2100		1850 2100
Количество рядов зубьев		4		
Подъемник		гидравлический		
подвеска		регулируется в 4 направлениях		
Активные колеса		Ограничитель глубины, калибровочные колеса в качестве опции		Дисковые колеса, регулируемые в 2 раза по 6 раз; щуповые колеса, пневматические шины (опционально) Дисковые Дисковые к пневматич
Перегородка		опция		
Функция защиты от перегрузки		муфта сцеп		
Режущая система OptiCut				
Количество точек резания		10/14		
Расстояние между ножами - в мм		107		
Пластины для заполнения лезвий		10/14 шт. (опция)		

Тур	121	122	122/124 OptiCut	121 Л 122 122/124 OptiC
Прокатная камера				
диаметр рулона, мм	1250			
Ширина прокатной камеры - мм				1220
Количество сорванных роликов				14
Диаметр ролика - мм				290
Блокировка камеры прокатки гидравлическая	гидравлический			
Регулировка плотности рулона гидравлическая	гидравлический			
Смазка цепи автоматическая (опция)	автоматическая (опция)			
Рампа для тюков опция	опция			
Обвязка				
Активация				ручная / авто
Обвязка шпагатом				опция
ание сеткой				опция
сетка				опция
связующего материала				
шпагатом	1 рулон сетки			6 рулонов шпа
ание сеткой сетки				
шпагатом + обертывание сеткой	1 рулон сетки + 4 рулона шпагата или 2 рулона сетки или 4 + 6 рулонов шпагата			1 рулон сетки или 6 + 6 руло
	25 km/h			
са				
ось со стояночным тормозом				25 km/h
ический тормозной мост				40 km/h
ая ось гидравлическая				25 km/h

2.2 Измерение шума

ь звукового давления был измерен в соответствии с EN 31 201 и EN 31 204.
шенный эквивалентный уровень звукового давления

бины открыто
бины закрыто

Трактор	Трактор и пресс-подборщик
76,7 дБ (А)	83,7 дБ (А)
74,2 дБ (А)	75,2 дБ (А)

Уровень акустической мощности и акустическая мощность

	Трактор	Трактор и пресс-подборщик
Уровень акустической мощности	106,1 дБ (А)	115,2 дБ (А)
Акустическая мощность	40,3 МВт	371 МВт

3 Общее описание

3.1 Принцип работы круглого пресс-подборщика

Управление функциями рулонного пресс-подборщика осуществляется с помощью блока управления (установленного в кабине трактора), машина коробка (с правой стороны машины) и контроллер одинарного и двойного действия.

Функции подъема /опускания подборщика и поворота режущих ножей внутрь / наружу (доступны только в MP / RF 122 / 124OC) предварительно выбираются с помощью гидравлического многоходового клапана и тягового троса в кабине трактора. Варианты обвязки Варианты выбираются с помощью блока управления и машинного отделения. Рулонный пресс-подборщик прессует скрученную зелень корма, сено и солому в круглые тюки. Подборное барабан поднимает собранный урожай и подает с помощью перегородки Прижимная пластина (опция) подается в транспортирующий канал. Транспортирующие шнеки, установленные снаружи транспортирующий барабан сужает широкие валки до ширины камеры прессования. Транспортирующий барабан оснащен двойными зубьями по спирали (транспортировочные зубья на MP/RF 121 L/122/124) для обеспечения непрерывного и равномерного заполнения камеры сжатия.

Благодаря высокопроизводительному режущему узлу „OptiCut” и вращающимся режущим ножам, урожай пропускается через 10/14 ножей и срезается. Каждый нож индивидуально защищен защитой от посторонних предметов, которая автоматически возвращает нож в положение для резки при столкновении с посторонними предметами. Валковая камера прессует урожай в твердые и устойчивые тюки.

Давление сжатия можно выбрать в соответствии с преобладающими условиями сбора урожая и ожидаемые требования к плотности тюков. Обвязку можно начать автоматически или вручную. Для обвязки можно использовать бечевку или сетку в зависимости от заданной конфигурации. Задние ворота открываются водителем по завершении обвязки рулон выкатывается из камеры прессования.

Рулон можно аккуратно уложить за пределами зоны задних ворот с помощью опционально доступного рулонного ролика желоб.

Затем задние ворота снова закрываются, и можно начинать новую операцию по упаковке в тюки.

3.2 Важные компоненты пресс-подборщика круглого сечения

1 Блок управления

2 Гидравлические кабели - 1 блок управления одностороннего действия - 1 блок управления двойного действия

3 Тяговое устройство с кольцевым сцеплением, точно регулируемое

4 Широкоугольный универсальный приводной вал WWE с клиновой муфтой (на устройстве) / срезной болт

5 Стоек, поворачиваемых с помощью регулируемого кривошипа

6 Ботбойная пластина

7 Подборщики - щупов, регулируемых по высоте 2x5 способы

8 Самовывоз

9 Оптическое устройство (только MP/RF 122/124 OC)

10 Колесо, тормоз в зависимости от комплектации

11 Рампа для тюков, опция

12 Крышка багажника - гидравлический цилиндр

13 Устройство для формирования разорванных тюков

14 Оптические проушины

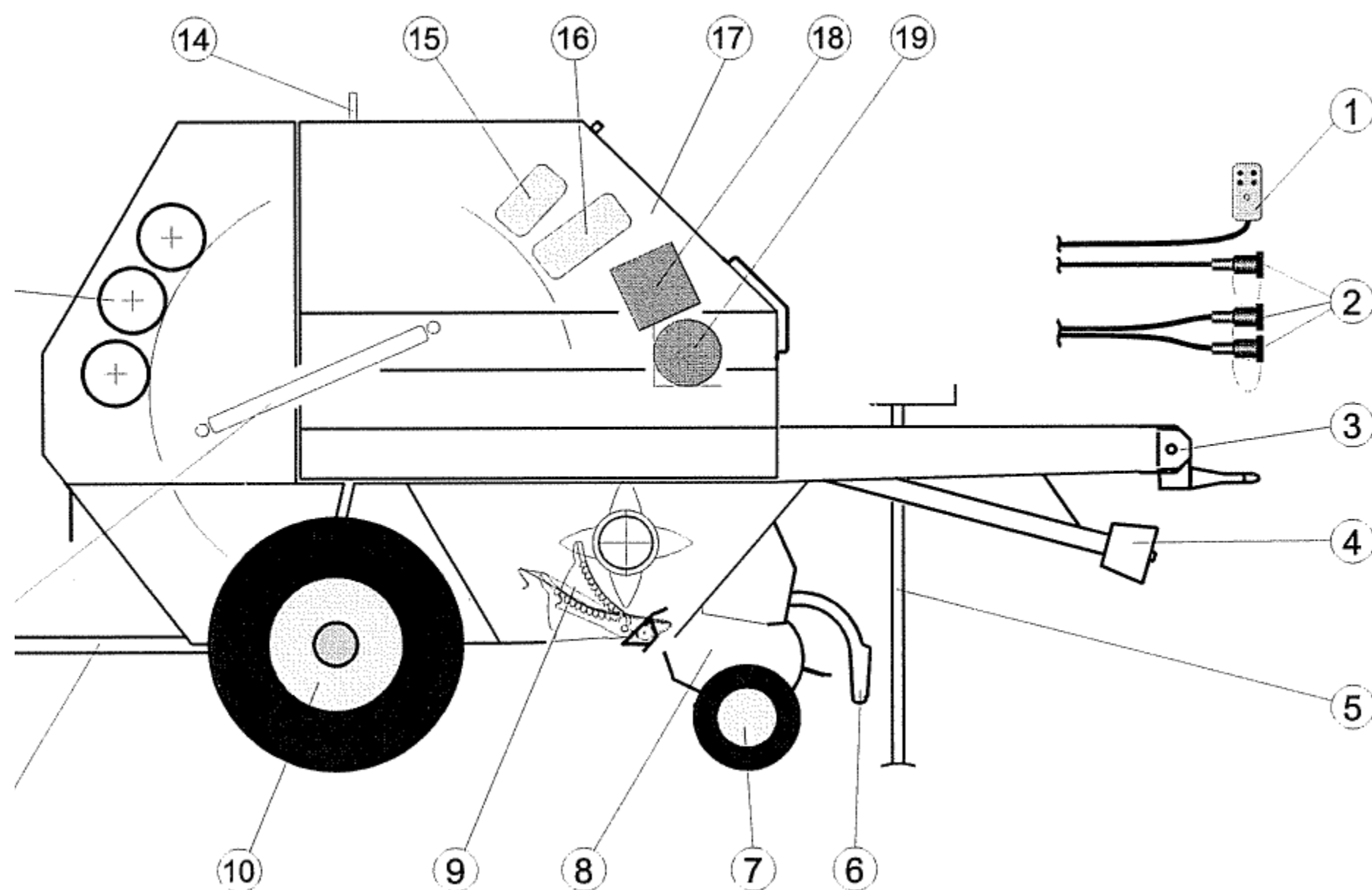
15 Устройство для обвязки шпагатом

16 Натяжное связующее устройство

17 Передний капот

18 Рабочая платформа для шпагата / второй рулон сетки

19 Рабочая платформа для рулона сетки



4 Установка и регулировки



Опасность!

Работы по настройке, техническому обслуживанию и ремонту выполняются только при выключенном двигателе и остановленной машине. Выньте ключ зажигания.

4.1 Необходимое оборудование для трактора

Необходимая частота вращения вала отбора мощности для работы круглого пресс-подборщика составляет 540 об/мин.

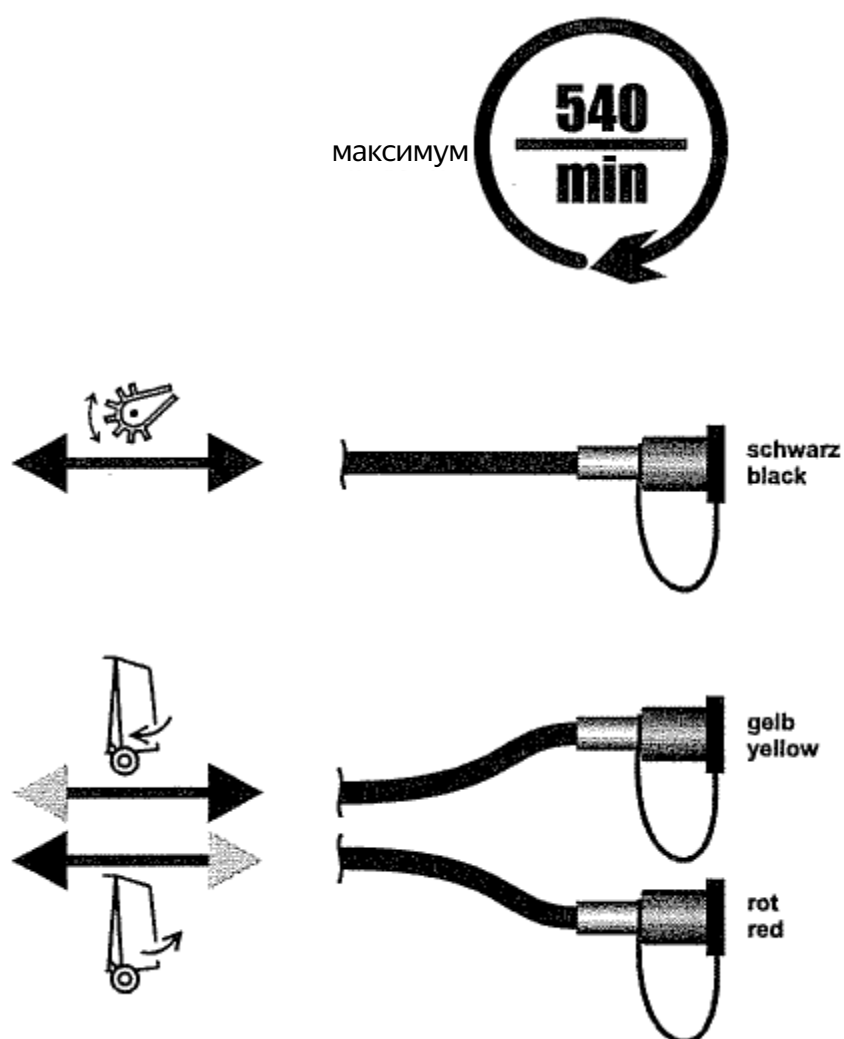
Вал отбора мощности должен обеспечивать работу независимо от сцепного устройства трактора.

Для управления гидравлическими функциями круглого пресс-подборщика требуется:

- блок управления одностороннего действия (одно дистанционное подключение)
- блок управления двойного действия (два дистанционных подключения)

Трехконтактный разъем, соответствующий стандарту DIN 9680 на тракторе должны быть указаны технические характеристики для подачи тока к "машинному блоку". Подача тока для освещения осуществляется от семиконтактной вилки.

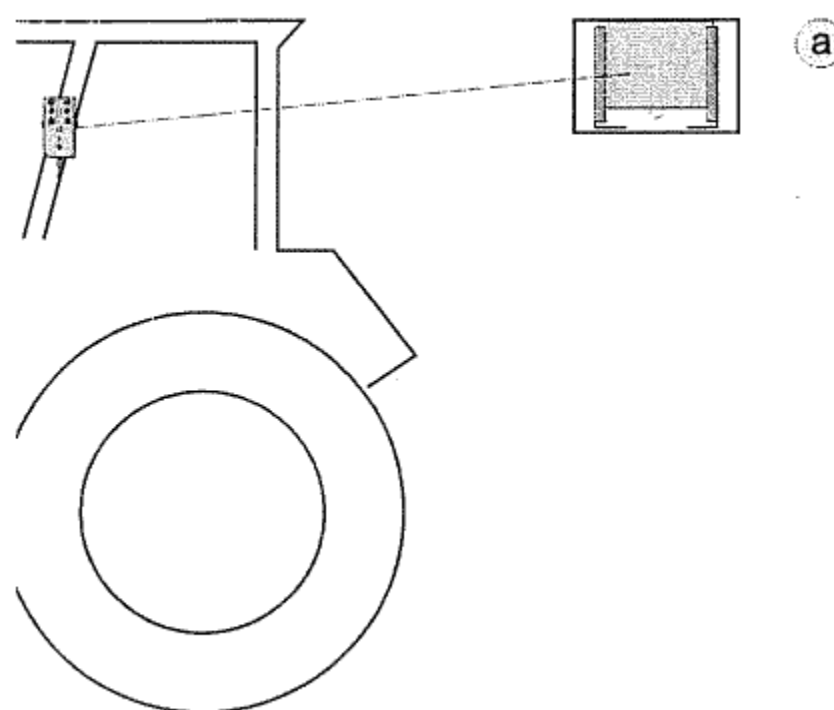
При использовании опционально доступных пневматических/гидравлических тормозных осей со скоростью 40 км/ч требуется соответствующий трактор необходимы соединения.



4.2. Монтаж блока управления

Для монтажа блока управления устанавливается зажимная скоба (а) на хорошо видимом месте на защитной раме/перекладине или на центральной перекладине кабины трактора.

Если блок управления не используется, его можно прикрепить к специальной опоре с левой стороны дышла, рядом с передней панелью.



Примечание:

Блок управления должен быть защищен от влаги!

Регулировка тягового устройства

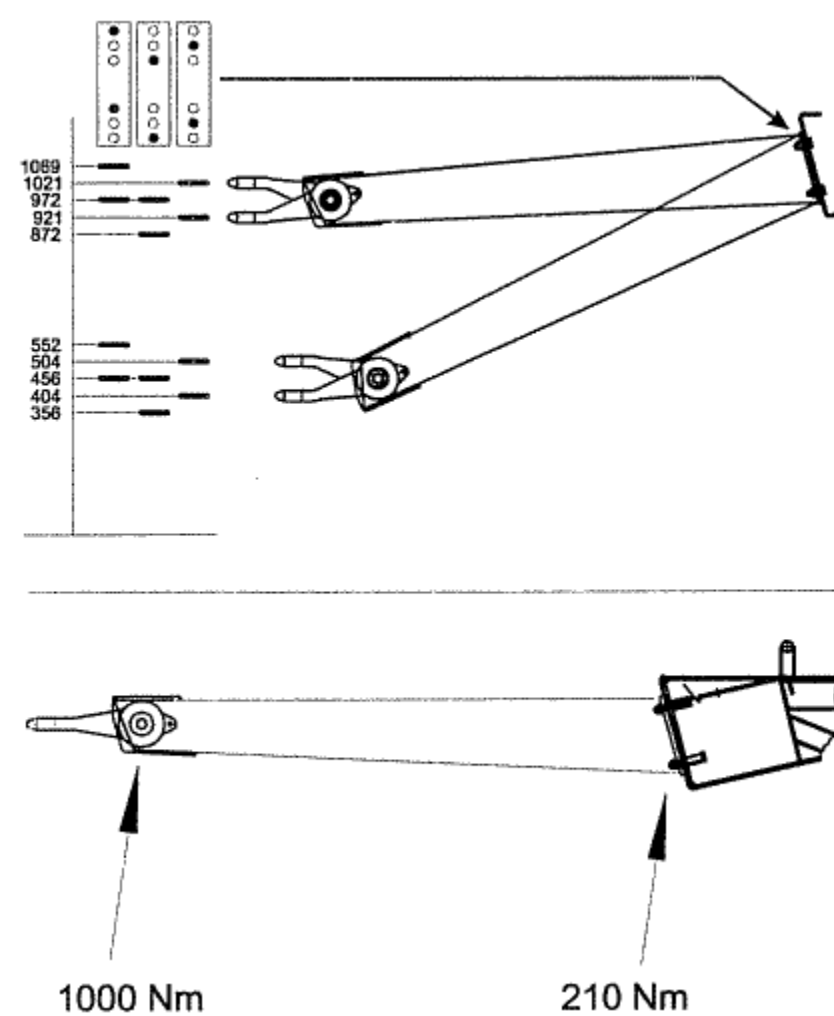
Устройство должно быть отрегулировано таким образом, чтобы пресс с навесным приводом находится в горизонтальном положении.

Дышла можно приблизительно отрегулировать, поворачивая чины дышла или перемещая их вверх / вниз.

После регулировки поверните кольцо сцепления прицепа и зафиксируйте с помощью стопорных шайб. Высота сцепления регулируется в диапазоне от 356 мм минимум до 1069 мм максимум.

Опасность!

При регулировке дышла не допускайте предотвратите откатывание пресс-подборщика, установив перед ним упоры.



4.4 Универсальный приводной вал, муфта

MP/RF 121 поставляется с широкоугольным механизмом WWE карданный вал со встроенной муфтой на срезном болте. Обрыв режущего болта при работе пресса для прессования в рулон перегрузка мгновенно переводит приводной момент в „нулевое положение”, тем самым прерывая передачу мощности и останавливая станок.



Чтобы заменить срезной болт, отсоедините универсальный соединительный приводной вал со стороны пресс-подборщика (нажмите на стопорный штифт).

Широкоугольный универсальный приводной вал WWE со встроенной клиновая муфта сцепления поставляется с MP/RF 122 / 122 °C./124 °C. Если пресс-подборщик перегружен, он переключает приводной момент на 'ноль'. При этом прерывается поток мощности, и машина останавливается. Сцепление происходит автоматически при частоте вращения вала отбора мощности менее 200 об/мин.

Крутящий момент $1500\text{Nm} \pm 10\%$ (при частоте вращения вала отбора мощности 540 обороты) задаются универсальным приводным валом производитель.

Любое вмешательство в соединительный механизм должно аннулировать все гарантии на ущерб, вызванный таким вмешательством.

Защитный кожух (на устройстве) имеет монтажные отверстия для того, чтобы универсальный приводной вал можно было надеть на приводной вал с центральной шестерней и зафиксировать. Момент затяжки болтов составляет 85 Нм. Затем оба монтажных отверстия должны быть надлежащим образом закрыты крышками.

Иногда необходимо скорректировать длину универсальный приводной вал благодаря различным способам навески возможности для различных типов тракторов.

Чтобы проверить и скорректировать длину, выполните следующие действия:

- прицепите пресс-подборщик круглого сечения к трактору,
- дышло должно быть установлено, как описано в разделе 4.3,
- разведите универсальный приводной вал и установите половинки к трактору и машине,
- держите половинки универсального приводного вала под каждой из них Другое,
- при приеме всех кривых и при движении по прямой, убедитесь, что:

минимальное перекрытие $b = 200$ mm есть гарантировано,

универсальный приводной вал не установлен на блок, минимальное расстояние $a = 20$ mm

между дышлом и универсальным приводным валом достаточный зазор.

ти необходимо укоротить длину, отпилите одинаковое количество как скользящей, так и защитной трубок.

сукратно заусенецьте концы труб, удалите стружку и рошо смажьте точки скольжения.

гановите давление прессования.

ость круглого тьюка зависит от качества и установленного давления прессования.

ие прессования регулируется лически. Поворачивая регулировочное колесо рующего клапана вправо, давление прессования ивается, и давление прессования снижается.

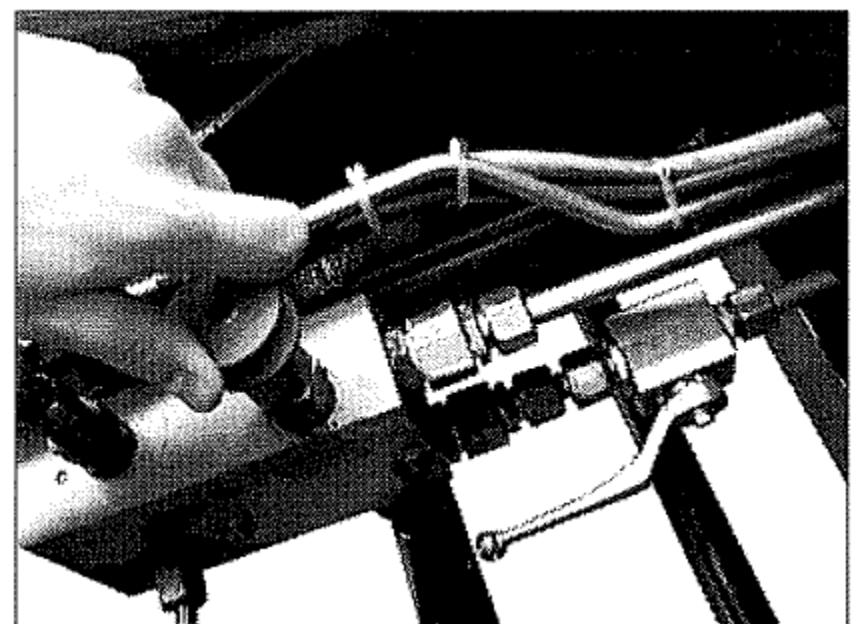
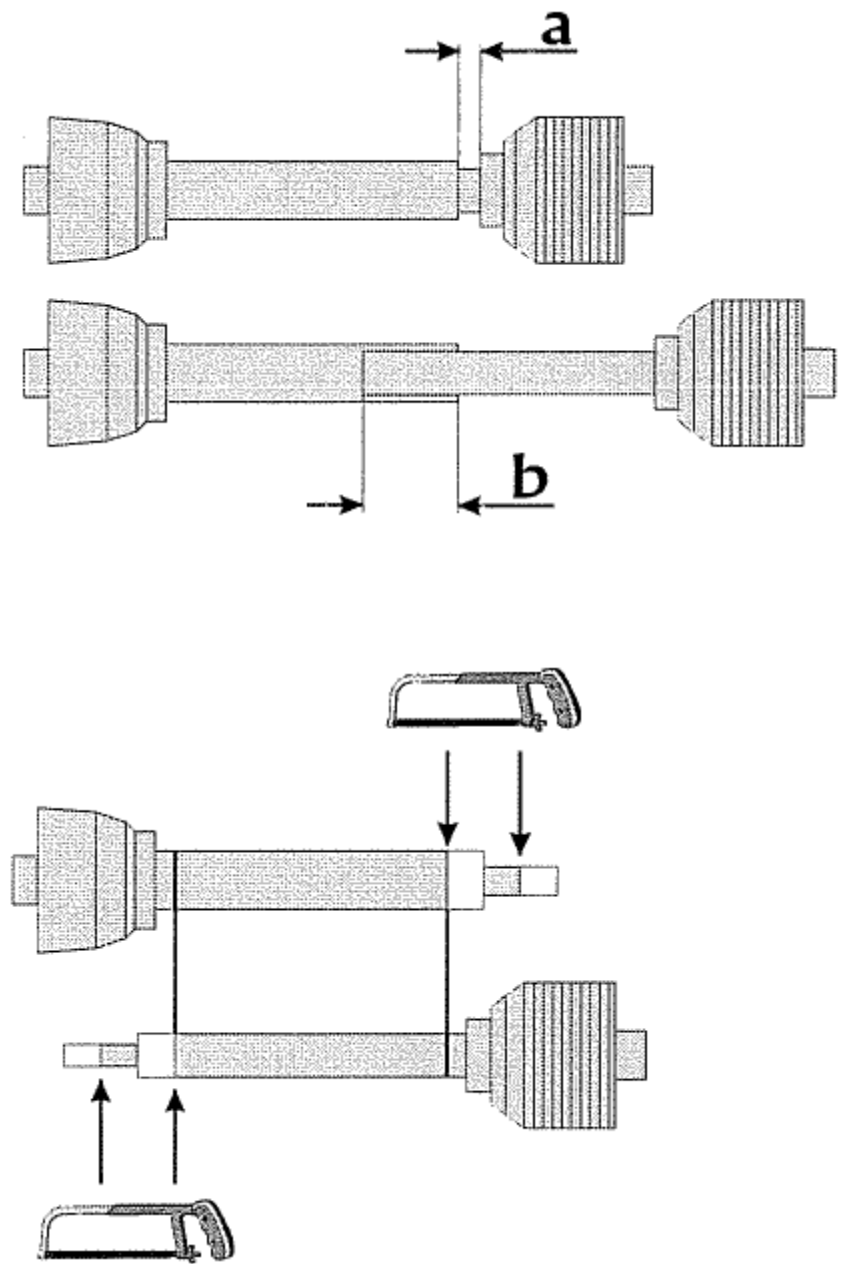
лу можно настроить на максимальное давление р. Можно считывать предварительно выбранное давление вания на манометре при работе с блоком управления ий используется для закрытия двери багажника.

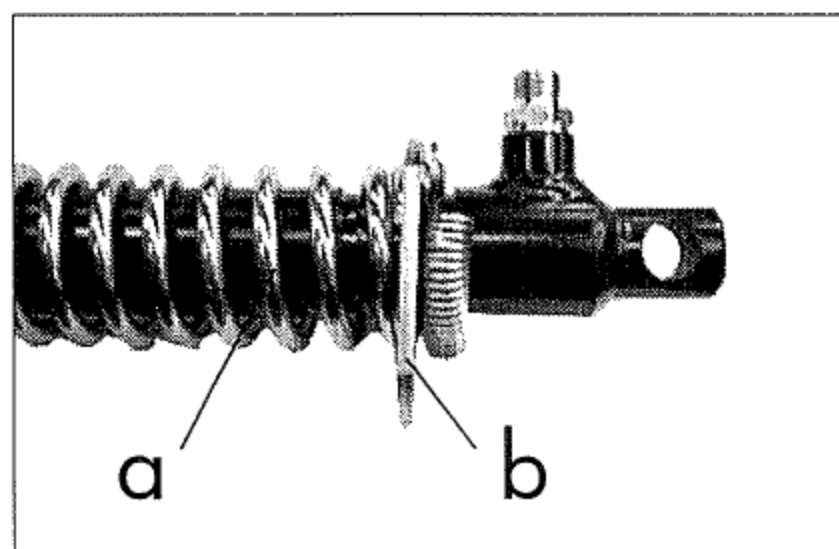
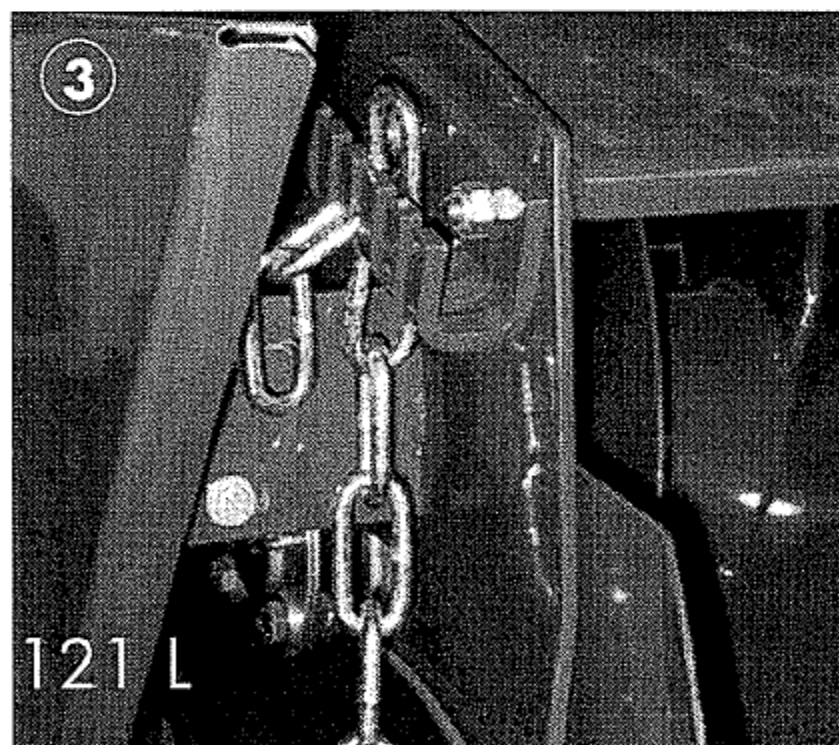
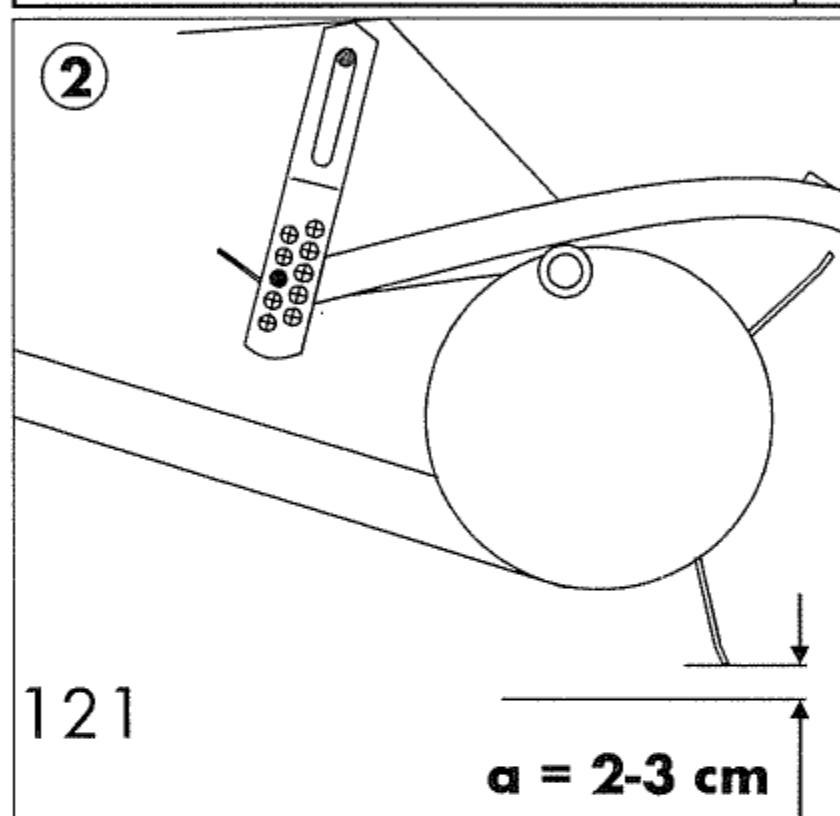
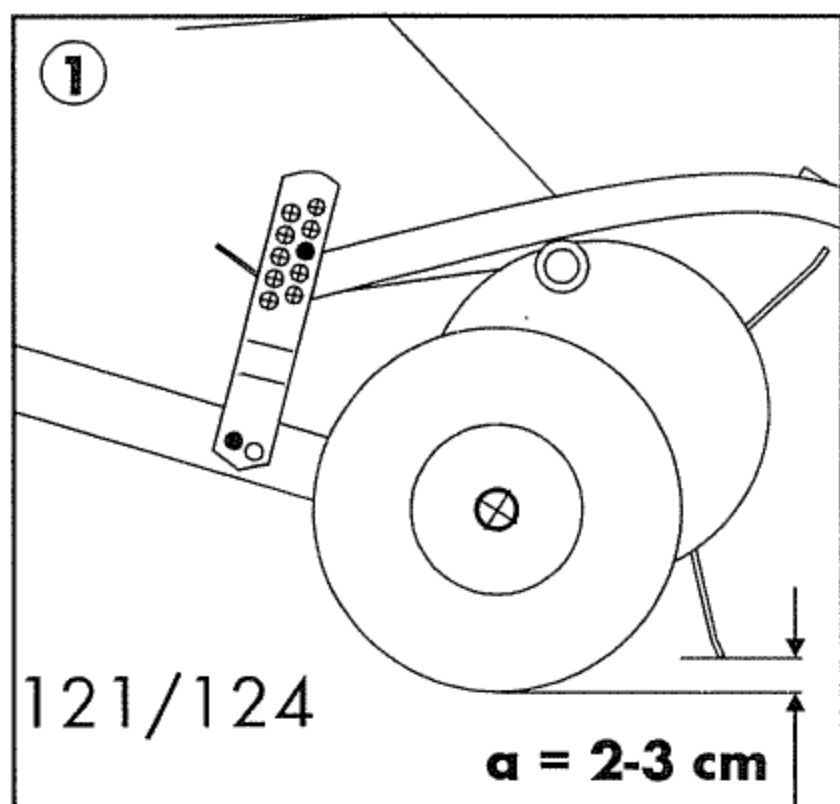
полнении базовой настройки действуйте следующим образом:

лностью поверните регулировочное песо (максимальное давление) перед началом работы.

Проверьте плотность прессования после первого тьюка.

Поверните регулировочное колесо, чтобы уменьшить усилие сжатия давление в соответствии с существующими требованиями и состояние тьюков.





4.6 Настройка высоты захвата

4.6.1 Настройка высоты захвата

Подъем и опускание подборщика осуществляется гидравлически с помощью блока управления трактором.

Рабочая высота подборщика регулируется с помощью двух калибровочных дисков (опционально для MP/RF 121/121 L) или перфорированная планка (в стандартной комплектации для MP/RF 121). (MP 121 L-образная цепь)

Высота, на которую материал поднимается аккуратно, должна быть установлена в соответствии с условиями грунта и качеством упаковываемого материала.

Расстояние между концами зубьев в их нижнем положении и поверхностью земли является решающим фактором. Для этого расстояния можно принять стандартное значение равное $a = 2-3 \text{ cm}$. Зубья не должны соприкасаться с землей во избежание загрязнения тюкованного материала и чрезмерного износа зубьев.

Расстояние от концов зубьев до земли можно регулировать с помощью отверстий 2x6 на регулировочном колесе рычаг (MP/RF 122/124 рис. 1) или отверстия 2x6 в перфорированной ленте (MP/RF 121, рис. 2).MP/RF 121 L, рис. 3)

Убедитесь, что настройки на правом и левом направляющих колесах одинаковы.

4.6.2 Настройка разгрузки подборщика

Давление подборщика на грунт над щупом колеса могут регулироваться с помощью правой и левой компенсационных пружин пружина (a). Пружины приводятся в движение гидравлическим цилиндром подъемника. Разгрузку можно настроить, выборочно вставив скользящие зажимы (b) в один из четыре положения.

Более прочная разгрузка (передний желобок в направлении перемещения) для мягкого грунта или более щадящая разгрузка (самый дальний выемка назад по направлению движения) для твердого грунта и 'прыжок' для подбора, когда грунт не ровный.

Чтобы вставить скользящие зажимы в разные пазы, подборщик верх должен быть поднят до предела.

4.6.3 Регулировка приемной перегородки

MP / RF 121:

Для обеспечения наилучшего потока продукта необходимо обеспечить удержание в качестве опции доступны грабли и/или ограничительная пластина. следует учитывать преобладающие условия прессования Учетная запись. Эти предметы также могут быть переоборудованы.

16618938_01 03/2000

MP/RF 121 Л/122/124

Благодаря особой конструкции этого пресс-подборщика, гладкая подача материала обеспечивается без использования обрезки ограждение. Что касается MP/RF/121, то в наличии имеется отбойная пластина в качестве опции для особых условий эксплуатации. Эта перегородка пластину можно регулировать по высоте с помощью двух цепей.

4.6.4 Предохранительная муфта (MP/RF 122/ 124)

Система привода подборщика оснащена ограничителем крутящего момента для предотвращения повреждения машины. В случае перегрузки, передача мощности прерывается радиально-штифтовой муфтой из-за чего звукопередатчик перестает вращаться.

Опасность!

Перед устранением препятствия на участке из пикапа заглушите двигатель трактора и выньте ключ зажигания. Затем используйте рычаг заднего хода, чтобы зацепить радиальный штифт сцепление для предотвращения любого непреднамеренного включения сцепления.

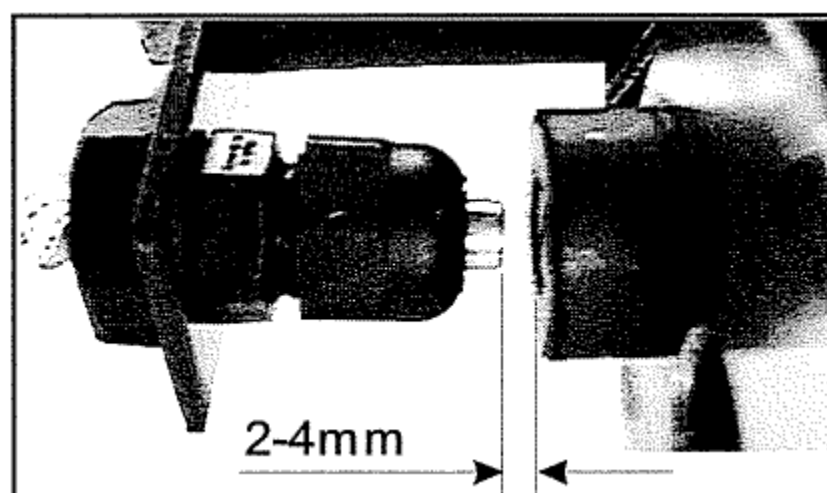
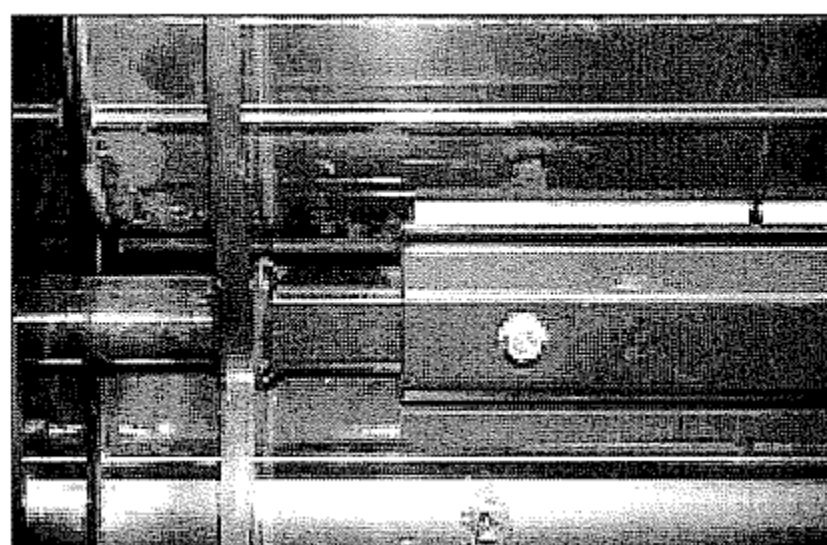
Установка скребков

(Только для обвязки шпагатом)

Предотвращения попадания шпагата между ребристыми зонами, проходящей от канала подачи шпагата в до отверстия для подачи материала, пластмассовые е установлены скребки. Они установлены образом, что вращающиеся ролики слегка касаются ширине или выступают максимум на 1 мм в те ролика. Регулировка возможна путем ослабления соединения на боковых стенках и изменения ия кромки скребка. Наконец, необходимо повторно , все болтовые соединения .

8 Датчики

Пожалуйста, будьте особенно внимательны при проведении монтажных работ или после замены компонентов для обеспечения точной регулировки датчиков. Та же настройка применяется ко всем датчикам - задней ловушке, нити и сетчатой обвязке: расстояние между магнитом и датчиком составляет 2-4 мм.



5 Эксплуатация

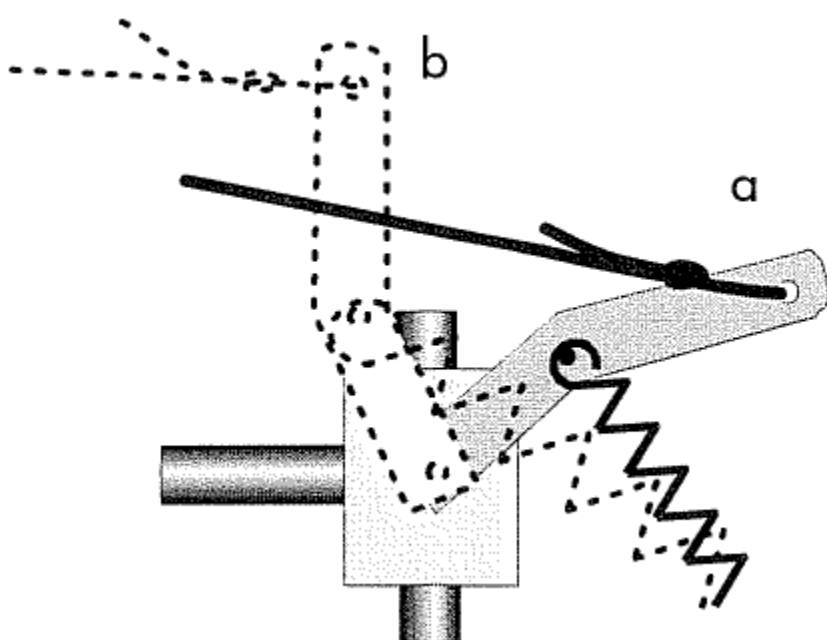
5.1 Управление обвязкой

5.1.1 Блок управления



Внимание!

Всегда защищайте блок управления от влаги и механических повреждений.



Блок управления должен быть установлен в кабине трактора, как описано в главе 4.2. Гидравлические функции подборщик и фреза в сборе приводятся в действие контроллер одностороннего действия. Функции выбираются заранее с помощью тягового троса и 3-ходового шарового крана на в передней части машины с левой стороны.

Задние ворота напрямую приводится в движение двойного действия контроллер.

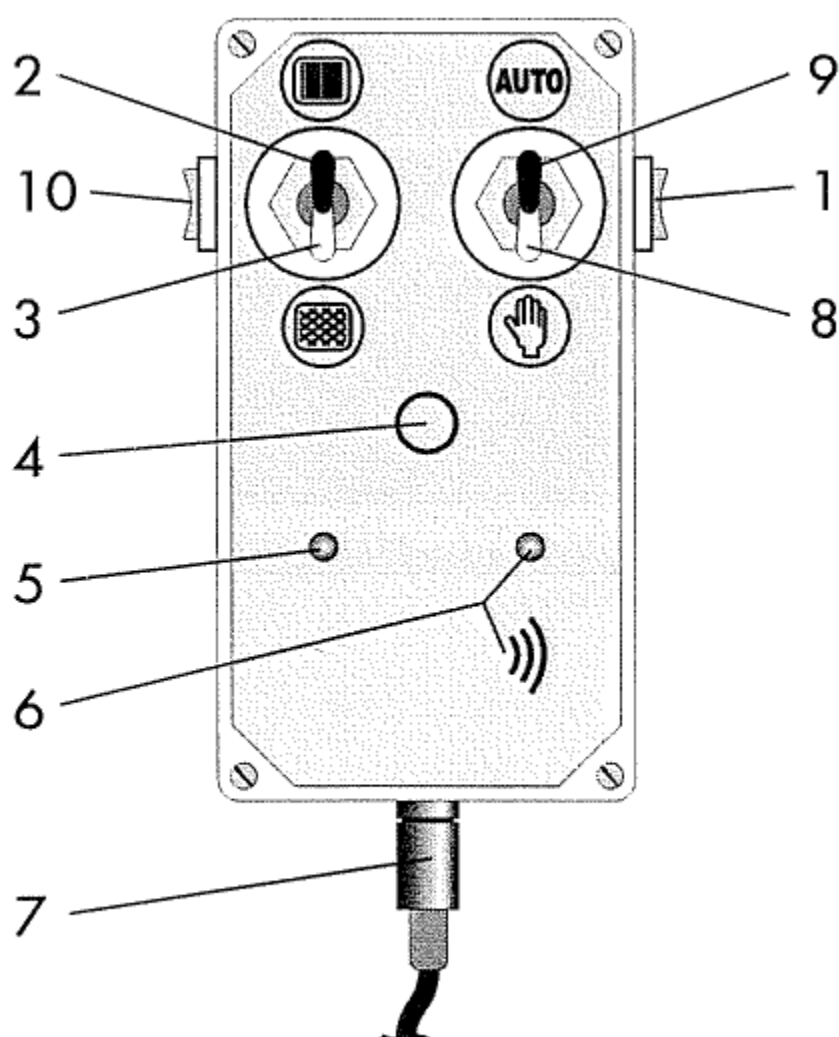
Звуковой сигнал формируется сигнал, и светодиодный индикатор загорается, когда блок управления включен.

Описание функций:

I = ON O = OFF

I = ON

II = *EMERGENCYMODE*



2 Предварительный выбор обвязки шпагатом

3 Предварительный выбор обвязки сеткой

4 Клавиатура для ручного начала обвязки

5 Функциональный светодиодный блок управления

6 звуковой / визуальный сигнал

7 Кабель

8 Предварительно выберите начало ручной обвязки

9 Предварительно выберите начало автоматической обвязки

10 Кулисный переключатель для аварийной обвязки (сеткой или шпагатом) - Обходит электронное управление в сочетании с машинным блоком.

5.1.2 Машинный отсек

Машинный отсек расположен под капотом спереди с правой стороны машины. В ящике находится электронное управление для обвязки шпагатом и сеткой.

Описание функций:

A Активация аварийного режима обвязки шпагатом

B В нормальное рабочее состояние, система активирована электрически.

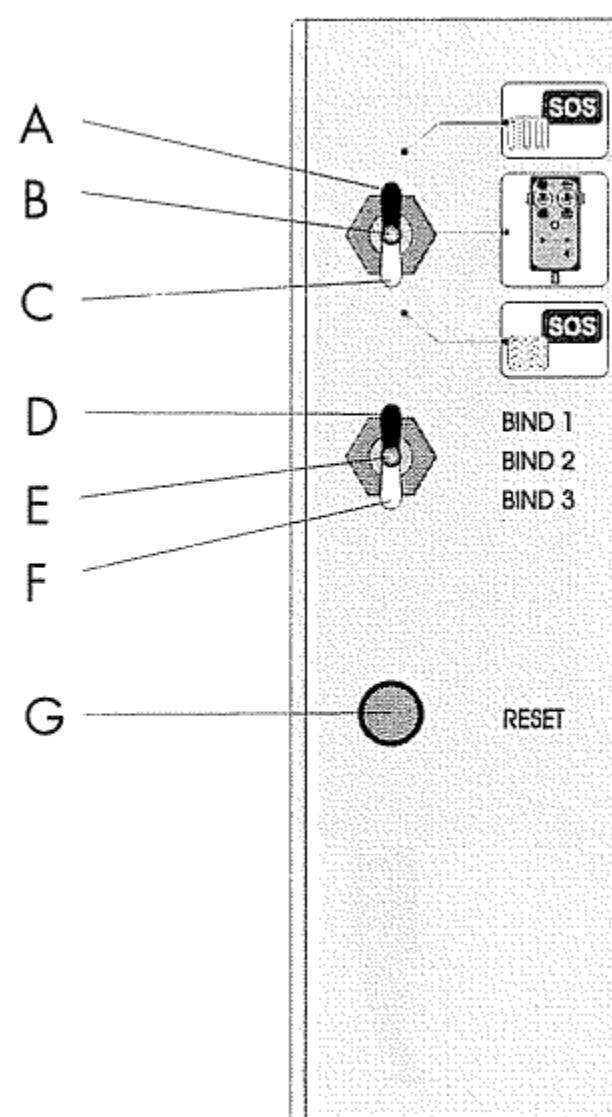
C Активация аварийного режима для обвязки сетки

D Настройка количества обмоток шпагата или сетки - Этап 1

E То же самое - этап 2

F То же самое - этап 3

G СБРОС НАСТРОЕК



1.3 Настройка системы обвязки

Настройка количества обмоток шпагатом/сеткой:

Количество обмоток шпагатом или сеткой регулируется с помощью переключателя (положения 1) на машине коробка.

Шпагат: BIND 1 = 14 мraps

ОБВЯЗКА 2 = 18мкФ,

ОБВЯЗКА 3 = 22 обертывания

Сетка: ОБВЯЗКА 1 = 2 обвязка

Обвязка 2 = 3 Обвязка

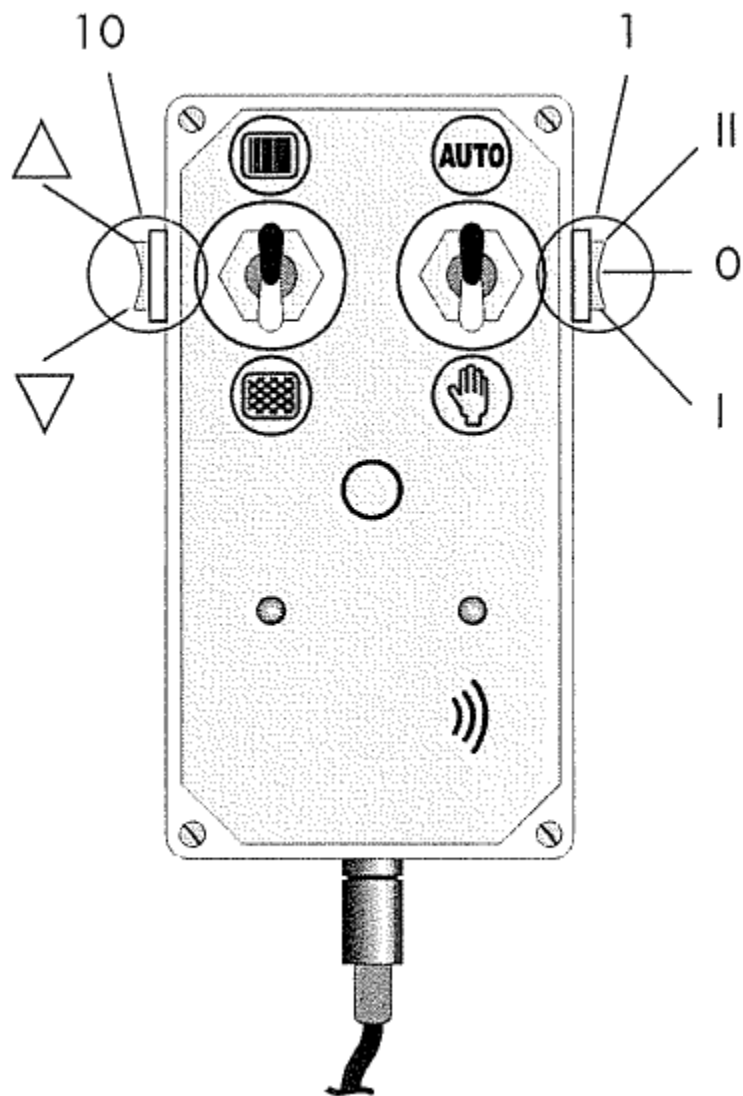
Обвязка 3 = 4 Обвязка

Примечание:

Указанное количество оборотов для 'BIND 1', 'BIND 2' и 'BIND 3' относится к номинальной частоте вращения 540 об/мин. При более низкой скорости, количество обмоток уменьшается соответственно.

4 Автоматический / ручной запуск обвязки.

Автоматическое или ручное начало обвязки выбирается с помощью тумблеров (положения 8/9) на блоке управления. В автоматическом режиме обвязка запускается автоматически, когда достигнута предварительно отрегулированная плотность сжатия. Начало обвязки обозначается звуковым сигналом и звуковым сигналом на блоке управления трижды с фиксированной частотой загорается лампочка интервалы. При ручном управлении непрерывный звуковой сигнал указывает на достижение плотности прессования. После этого склеивание можно запустить вручную нажатием кнопки (4), и это также отключит звуковой сигнал.



Примечание:

В режиме автоматической обвязки и с блок управления включен, процесс обвязки запускается, как только открывается задняя дверь . В режиме обвязки сеткой выдается тревожное сообщение. Чем выключать/включать блок управления.

5.1.5 Сброс настроек

В случае неисправности привязки функция сброса позволяет проверить все настройки нуля и калибровки. Для этого просто кратковременно нажмите клавишу (положение F) на коробке станка.

В зависимости от того, используется ли опция обвязки шпагатом или предварительно выбран вариант обвязки сетки (поз.2 или поз. 3) на рабочем блоке установлено соответствующее новое положение .

Неисправности могут возникать при удлинении или замене приводного ремня на сетчатом креплении, или если необходимо изменить положение ползуна крепления. Новый затем регистрируются измерения и изменяются настройки двигателя . Машину необходимо остановить, в противном случае сетка будет подана внутрь!



ОПАСНО! Нож для резки сетки натянут во время цикла сброса. Не дотрагивайтесь до сетки область завязывания! Опасность получения травмы!

5.1.6 Обвязка - аварийный режим

В случае неисправности обвязки можно обойти передать электронное управление и активировать обвязку (сеткой или бечевкой) вручную.



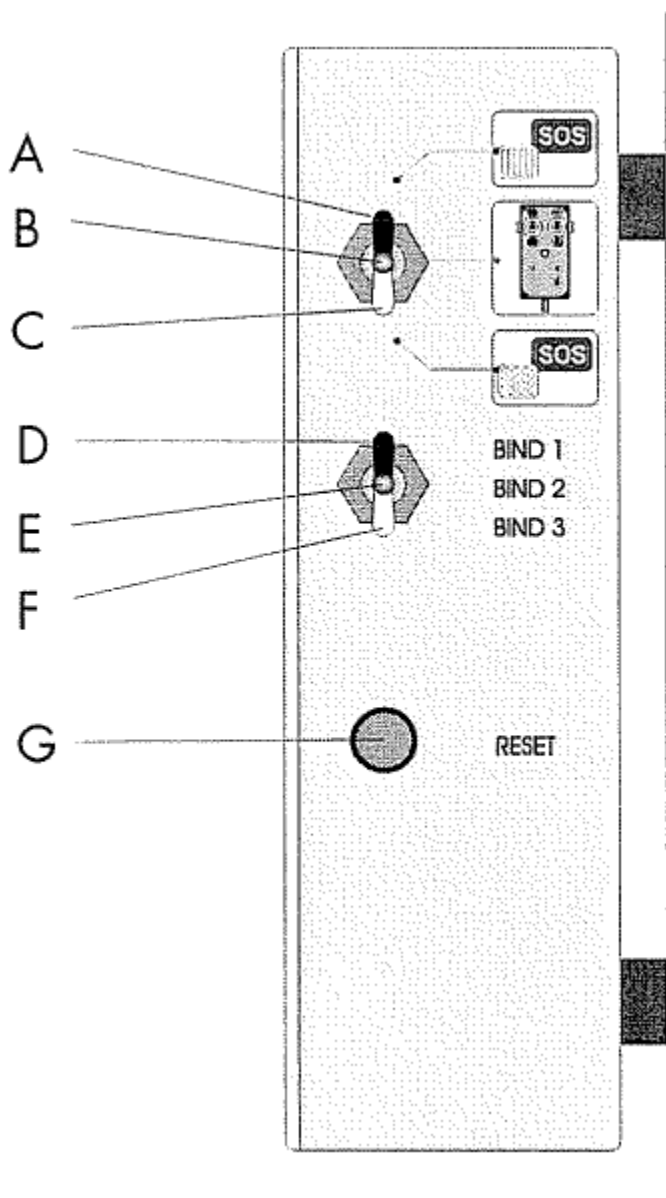
Опасность!
Опасность травмирования! Все предохранительные устройства должны быть закрыты также при чрезвычайных работы.



Внимание!

Привязка продолжается до тех пор, пока удерживается тумблер переключатель (10) на блоке управления нажат!

Эта функция не предназначена для непрерывной работы . Его следует обслуживать только для обвязки тюка, который в данный момент находится в машине! После этого устраните неисправность



немедленно!

Обвязка сетки:

- Переведите переключатель на коробке станка из нулевого положения в положение настройки сетки (положение С).
- Установите переключатель (1) на блоке управления в положение аварийный режим (II).
- Переключите тумблер (10) на блоке управления в положение Vto активирует подачу сети.
- Отпустите тумблер, когда начнется подача сети (за работой можно следить через прицел прорези в переднем капоте).
- После периода работы, составляющего приблизительно 4 с, переключите тумблер в положение Δ, пока сетка не будет делена (катушка с сеткой остается неподвижной!).

конец, поверните тумблер примерно на 1 секунду в положение V (нулевая настройка); верните переключатель на машине коробка в нулевое положение после завершения обвязки завершено (поз. 3 - поз. 2).

шпагатом:

Переведите переключатель на коробке станка с нуля в положение "Настройка шпагата" (положение А).

Установите переключатель (1) на блоке управления в положение аварийный режим (II). Поверните тумблер (10) на блоке управления в течение 15 с для активации спуска шпагата.

Переключайте тумблер в положение Δ до тех пор, пока шпагат не будет обрезан, а затем задержитесь в этом положении в течение еще 3 секунд. За процессом можно следить через окно для наблюдения за шпагатом слева в верхней части машины.

Верните переключатель на коробке станка в нулевое положение после завершения обвязки.

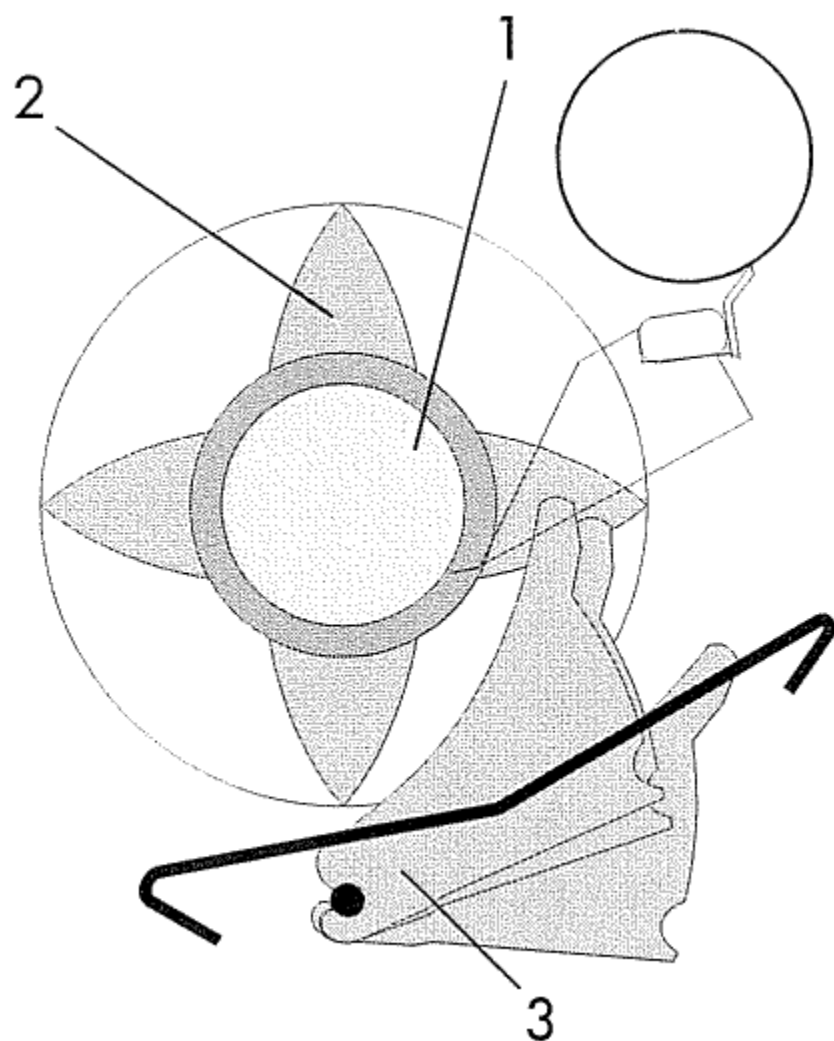
Приемка.

Датчик устанавливается, как описано в разделе 4.6. Во время работы датчик должен быть установлен на заданной высоте над опорными колесами на земле и рычагом управления агрегат установлен в плавающее положение. Оптимальная и бережная обрезка подборщик обеспечивается за счет соблюдения положения почвы.

При переворачивании и подборе очень больших объемов урожая скорость перемещения следует регулировать согласно.

5.3 Система резки "Opticut" (только MP/RF 122/124 OC)

5.3.1 Общие положения



Транспортирующий барабан (1) с двойными транспортирующими зубьями конфигурация по спирали (2) гарантирует, что режущие лезвия (3) режут равномерно и вытянуто.

С режущей системой Opticut у вас есть возможность срежьте урожай с теоретической длиной среза

107/70 мм при максимальном количестве точек среза 10/14.

Ножи можно выдвигать из транспортирующего канала

только с помощью гидравлики. Количество ножей может быть выбрано свободно, так что длина резки может изменяться

соответственно. Таким образом, полностью сохраняется функция поворота

Каждое лезвие защищено от инородных тел и подпружинено

. Когда инородное тело проходит над лезвием, оно уходит в пол режущего агрегата и затем возвращается автоматически в положение резки.

Лезвия можно зафиксировать в двух разных положениях, обеспечивая работа режущей системы в режимах "обычная резка" и "точная резка".



Примечание:

При возникновении опасности засорения из-за при обработке большого количества урожая рекомендуется выдвигать режущую систему гидравлически на короткое время, чтобы урожай легче проходил через нее.

При перемещении режущей системы в конце процесса прессования в тюки последний слой неубранного урожая укладывается вокруг тюки, которые могут свести к минимуму потери испорченного урожая и повысить устойчивость тюков.

Гидравлический запорный кран на левой стороне при использовании режущей системы станок должен быть закрыт в течение длительного времени находиться в выдвинутом положении.

Как только защитные пластины, поставляемые по запросу, после использования лезвия с прорезями больше не засоряются.

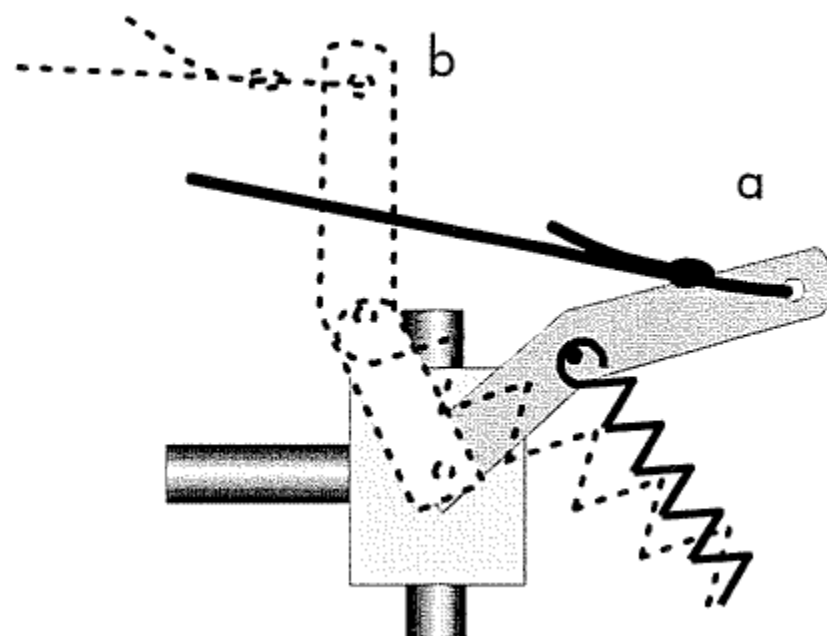
16618938_01_03/2000

5.3.2 Замена лезвий



Опасность!

Во время всех работ с режущей системой выключите двигатель и подождите, пока станок полностью остановится. Закройте гидравлику режущей системы с помощью запорного крана. Всегда надевайте защитные перчатки при работе с лезвиями и никогда не прикасайтесь к лезвиям на режущей кромке.

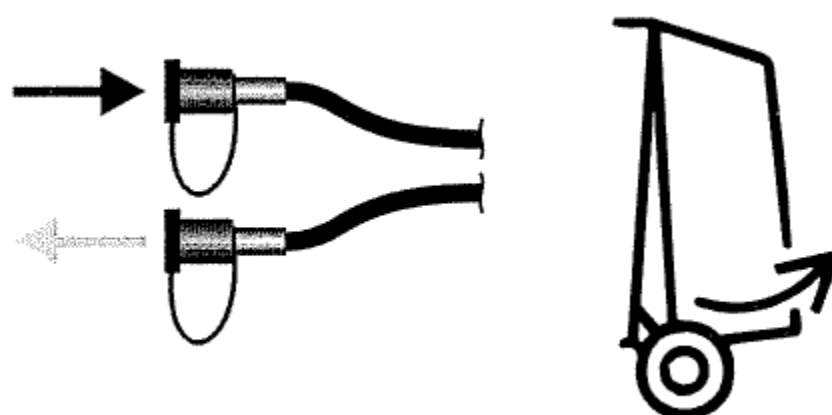


• Поверните режущий узел гидравлически.

▢ переведите 3-ходовой шаровой кран в положение режущего узла.

▢ откройте заднюю дверь гидравлически,

крепите заднюю дверь - закройте гидравлический кран (см. Раздел 1.6, пункт 10),



▢ откройте гидравлический кран (b) режущей системы сложен с правой стороны машины,

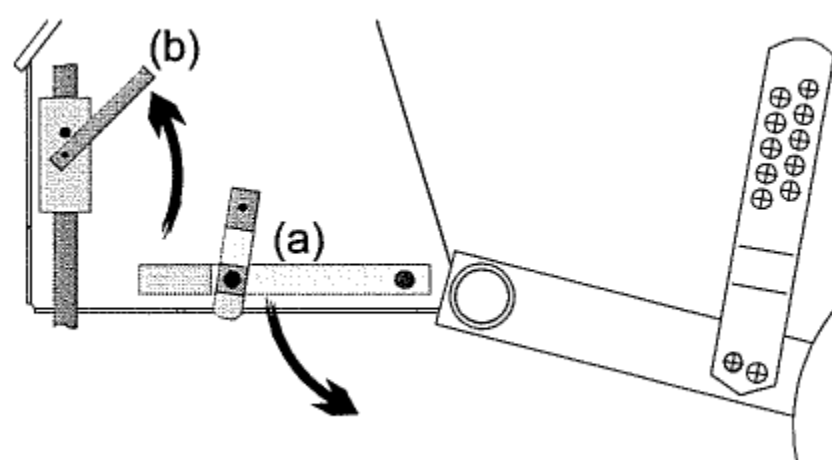
▢ выключите двигатель трактора,

▢ Поверните вал отвала, опустите рычаг (a),

▢ возьмитесь за конец отвала и потяните вверх, измените положение транспортирующих зубьев поворотом транспортирующий барабан, при необходимости,

▢ Заточите лезвия (только в разобранном виде),

▢ Установите лезвия в обратном порядке.



Примечание:

Всегда держите лезвия острыми. Мощность потребления можно значительно снизить благодаря этому.

5.3.3 Регулировка угла резания

- Стержень ножа, поз. 1

- крутой угол резания для 'точной резки'

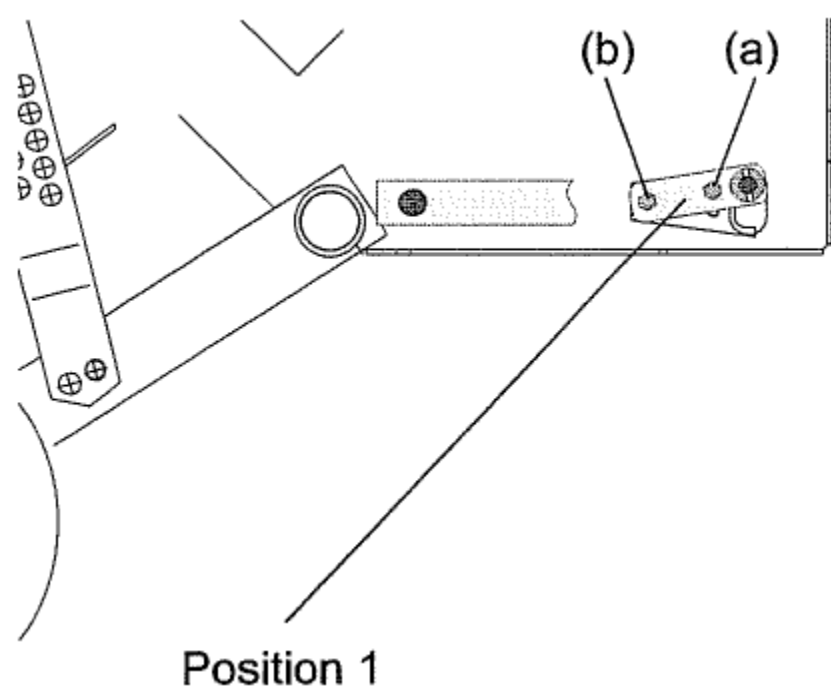
- Стержень ножа, поз. 2

- тупой угол резания для "нормальной резки"

(приблизительно. Снижение энергопотребления на 20%)

Регулировка угла резания с "обычного резания" на 'прецизионное резание':

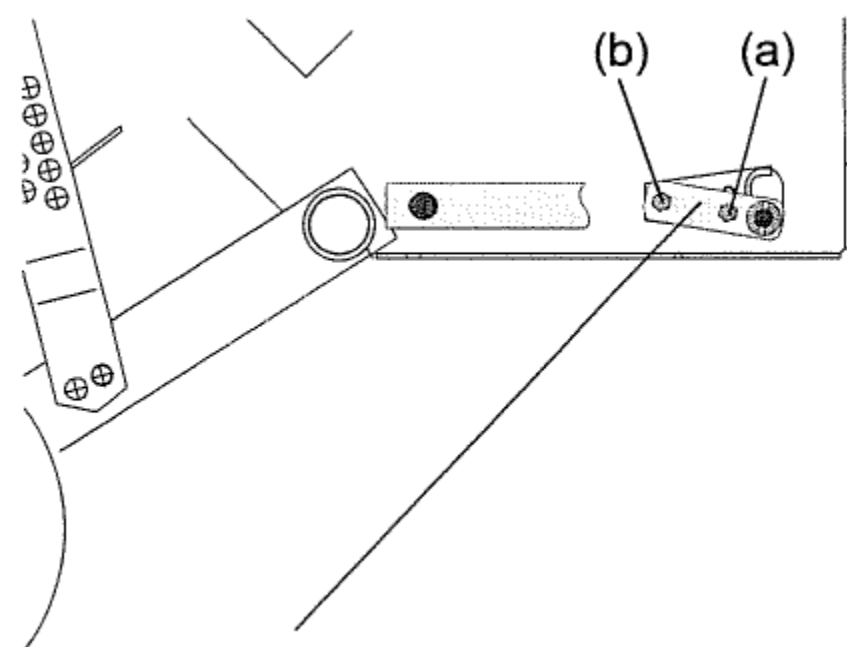
- Выдвиньте режущую систему гидравлически, переключите выключить двигатель трактора
- Открутите крепежный болт M10 (a) с левой и правой стороны,
- Открутите шарнирный винт M10 (b) с левой и правые стороны,
- Переместите режущую систему гидравлически, выключите выключите двигатель трактора,
- Установите крепежные винты (a) в верхнее положение,
- Затяните крепежные винты и петли (a, b) на слева и справа.



Position 1

Регулировка угла резания с "точного резания" на "обычное резание':

- Включите режущую систему гидравлически, выключите двигатель трактора,
- Отвинтите крепежный болт M10 (a) с левой и правой стороны с обеих сторон,
- Открутите шарнирный винт M10 (b) с левой и с правой стороны,
- Выдвиньте режущую систему гидравлически, выключите выключите двигатель трактора,
- Установите крепежные винты (a) в нижнее положение,
- Затяните крепежные винты (a, b) на левая и правая стороны.



Position 2

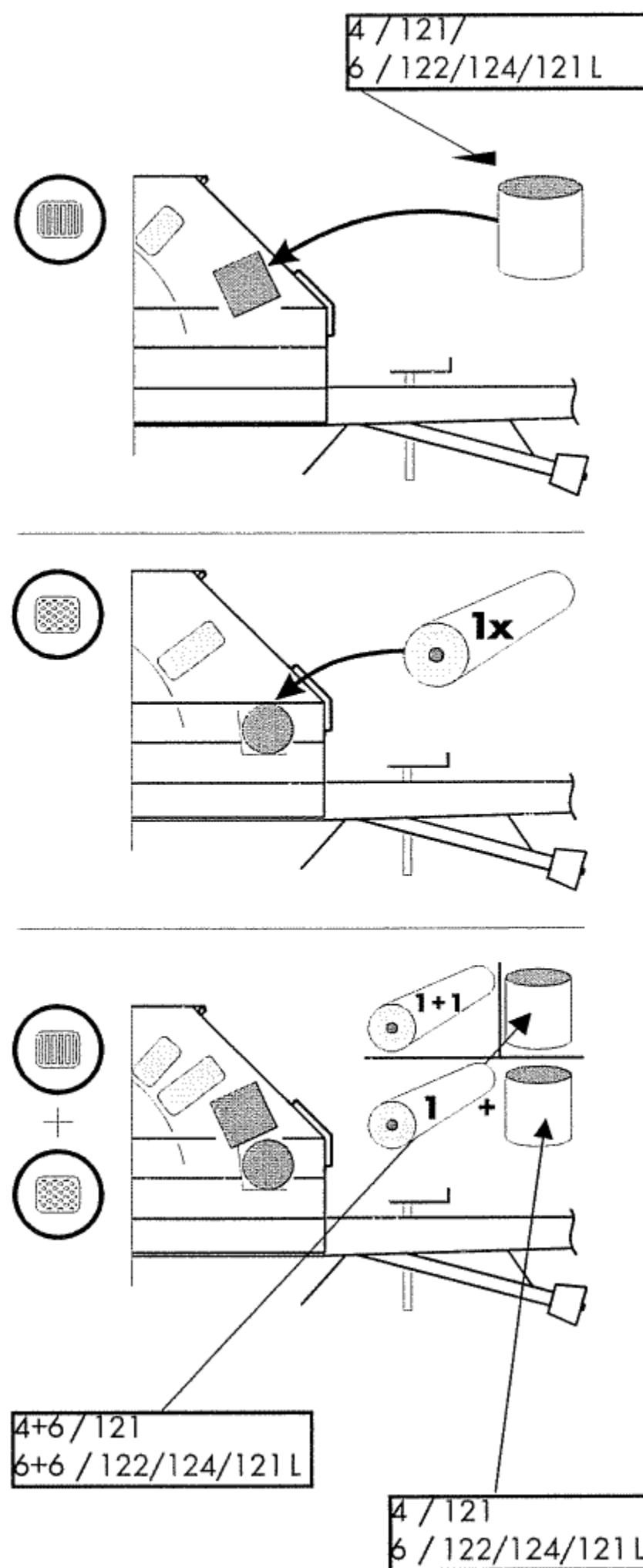
5.4 Обвязка

5.4.1 Общие положения

Как система обертывания сеткой, так и система обвязки шпагатом доступно для круглого пресс-подборщика. Пресс-подборщик может быть оснащен одним или обоими способами обвязки. При необходимости урожай можно заворачивать, используя оба процесса обвязки один за другим. Также возможно дооснастить любую из них система.

Максимальная длина конуса может составлять 1300 мм.

Стандартная версия допускает варианты сетки и конфигурации рулонов для шпагата, показанные ниже.



рекомендуемые производители рулонов сетки:

BP Chemicals PlasTec GmbH
Rosbacher Weg 5
64720 Michelstadt
Германия

Postfach 3209
64713 Michelstadt
Германия

Postfach 7309
72786 Pfullingen
Германия

Novatex Italia S.P.A.
Via del Peschierone N12
Италия

во шпагата:

Пластиковый шпагат
длиной от 400 до 700 м / кг

Сизалевый шпагат длиной
от 200 до 330 м/ кг

16618938_01 03/2000

5.4.2 Обвязка шпагатом

Если пресс-подборщик круглого сечения оснащен двухниточным механизмом обвязки шпагатом, урожай можно перевязывать в тюки стабильной формы с заранее выбранным количеством поперечных обвязок шпагатом.

Обвязку шпагатом можно активировать автоматически или вручную с помощью блока управления. Количество обмоток шпагатом (18/22/26) устанавливается на коробке автомата (см. главу 5.1.3).

Контейнер для шпагата расположен перед обвязочным механизмом и вмещает 6 катушек шпагата MP/RF 122/124) / 4 катушки шпагата MP/RF 121). Можно установить дополнительный контейнер для хранения 5 дополнительных катушек шпагата на машине для эксклюзивного обвязывания шпагатом. Контейнер для рулонов сетки также можно использовать для хранения 6 катушек шпагата когда машина используется как для обвязки бечевкой, так и для сетки.



Опасность!

При установке новых рулонов бечевки и продевании нити в бечевку выключайте двигатель трактора и подождите, пока машина остановится. Выньте ключ зажигания.

Проденьте бечевку.:

- Вытяните концы нитей из рулонов пряжи из контейнера (контейнеров) для пряжи через отверстия (показано на рисунке)
- Проденьте концы нитей через фиксаторы пряжи (внимание: разное натяжение пружины для одной или двух нитей)
- Проденьте каждую нить через фарфоровую петельку
- Наденьте каждую нить на пластиковый направляющий валик с петлей под углом 90 °
- Проденьте их через фарфоровое ушко на раме таким образом, чтобы (спереди или сзади) ушки будут проходить в соответствии с последовательностью возрастающих чисел. Соблюдайте номера проушин, указанных на наклейках обвязочного устройства
- Проведите через ведущее колесо и прижимной ролик (поверните прижимной ролик и вдените нитку в резьбу); фарфоровое ушко перед ведущим колесом / прижимным роликом и после него
- Длина резьбы в месте выхода: 50 мм

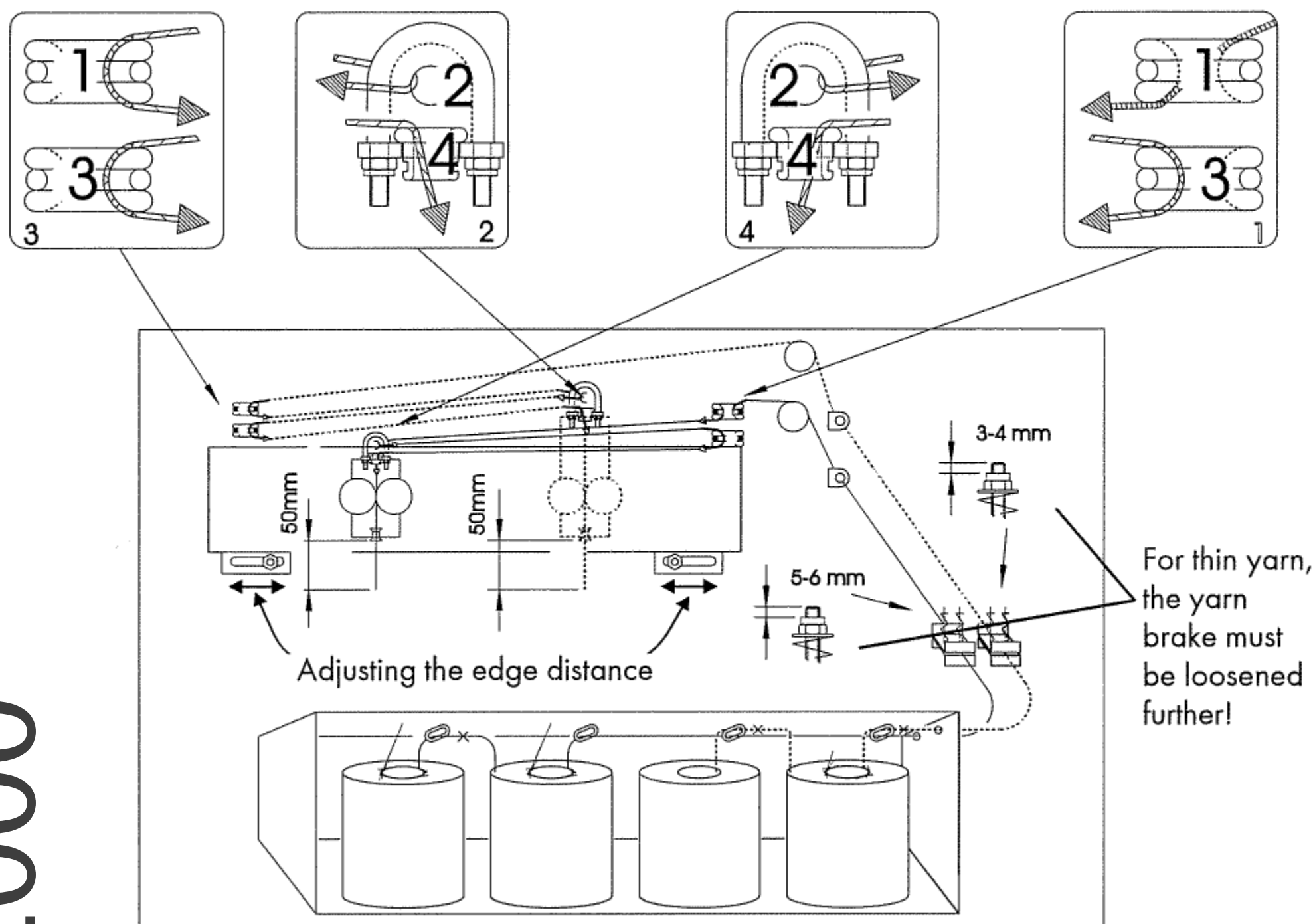


Опасно!

Держите руки подальше от опасной зоны ножей для резки шпагата.

Регулировка расстояния между краями

Расстояние между краями шпагата на рулоне регулируется механически с помощью 2 винтов под обвязочным устройством приспособление.



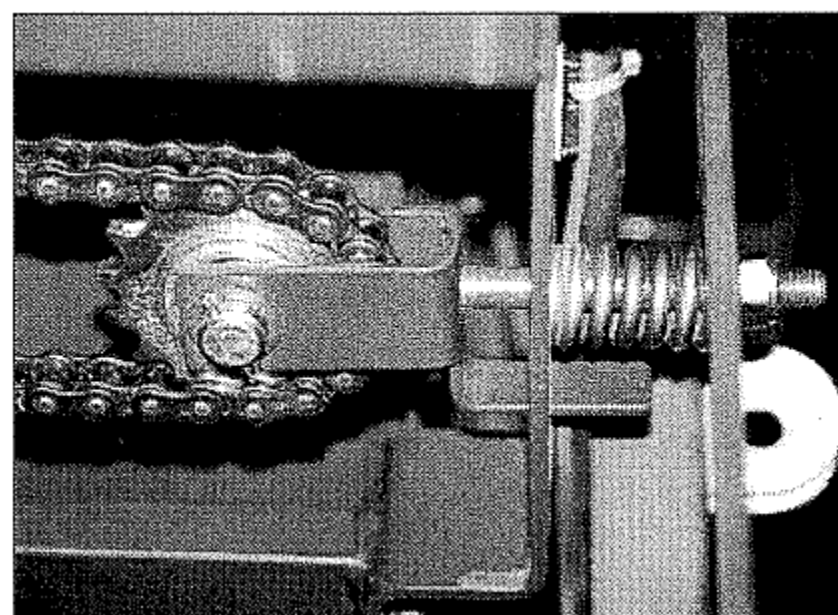
ма намотки шпагата не требует никакого
ического обслуживания.

Правильная длина цепи для натяжения каретки для шпагата:
44 мм. При удлинении цепь должна быть натянута.



Примечание:

В автоматическом режиме рекомендуется
продолжить движение после сигнала
остановки на несколько метров в зависимости
от размера валка. Это особенно относится к
MP121, где при снятии валка пряжа надежно
связывается и плотно укладывается в рулон в
начале процесс обвязки.



3 Обертывание сеткой

Если круглый пресс-подборщик оснащен системой обертывания сеткой, урожай можно связывать в
тукки с помощью стабильная форма с заранее выбранным количеством обмоток сеткой.

Обвязку сеткой можно активировать автоматически или вручную с помощью блока управления. Количество
обмоток сеткой (2/3/4) устанавливается на коробке станка (см. главу 5.1.3).

В качестве дополнительной опции предлагается второй контейнер с другой катушкой сетки для
эксклюзивной обвязки сетки. Если машина также оборудована для обвязки шпагатом, тогда установленный
контейнер для рулонов шпагата также можно использовать для размещения второго рулона сетки.



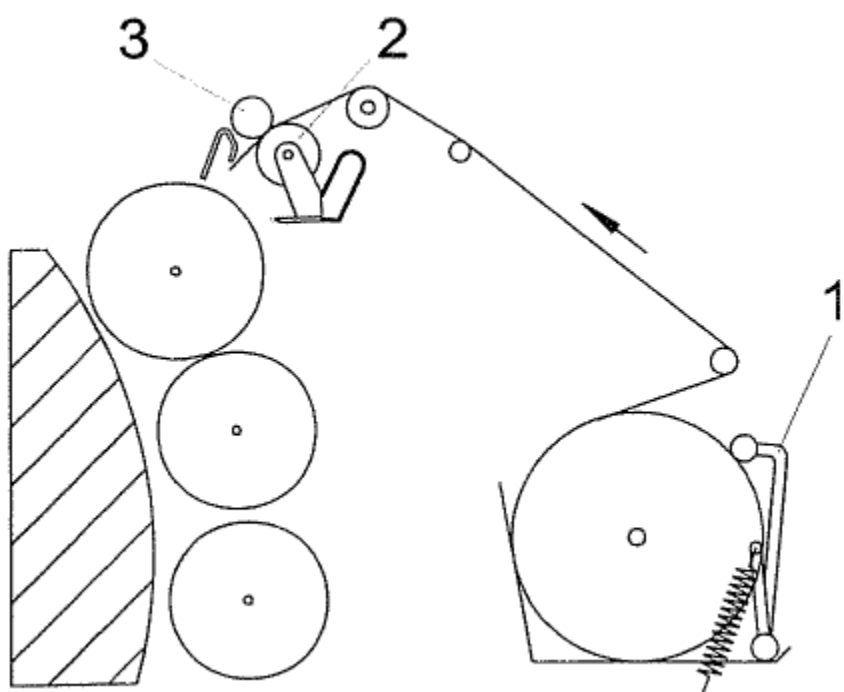
Опасность!

Заглушите двигатель трактора и выньте его из розетки выньте ключ зажигания. Подождите, пока машина не остановится, прежде чем загружать новую сетку, намотайте и проденьте нитку в сетку. Не дотягивайтесь до зоны подачи сетки! Опасность травмирования разделительным ножом!



Примечание:

Процесс обвязки должен выполняться, когда установлена номинальная частота вращения, в противном случае сетка не может быть снята.



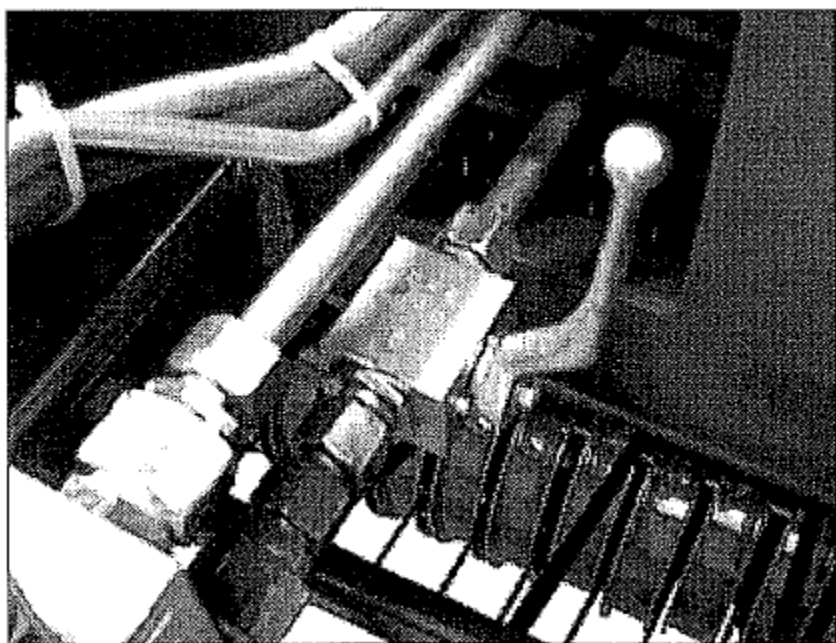
Загружаем новую катушку сетки; продеваем нитку в сетку:

- Отогните рычаг натяжения (1).
- ВНИМАНИЕ! Рычаг подпружинен!**
- Поместите катушку с сеткой в сетчатый ящик; соблюдайте направление намотки!
- Поместите сетку поверх направляющих труб; см. рис.
- Соберите начало сетки до половины ее ширины и зажмите между резиновым валиком (2) и алюминиевым валиком (3). Слегка поверните валики, пока сетка надежно зафиксирована.
- Верните рычаг натяжения (1) в исходное положение прижмите к катушке сетки.



Примечание:

обратите внимание на направление движения сетка при укладке ролика на сетку тормоз.



5.5 Задняя дверь



Опасность!

Соблюдайте осторожность при открывании и закрывании задней двери. Перекройте гидравлический запорный кран перед входом в камеру для хранения тюков. Запрещается в зоне поворота ворот должны оставаться люди.

Откидная дверь приводится в действие непосредственно с помощью механизма двойного действия блок управления. Полностью откидная дверь открывается с помощью кнопки 'Поднять' функция блока управления. Крышка багажника закрывается с помощью кнопки 'Опустить' на блоке управления. По окончании крепления раздается звуковой сигнал в течение 3 секунд будет звучать звуковой сигнал, за которым последует серия более короткие сигналы до тех пор, пока задняя ловушка снова не закроется. Наконец, в течение 2 секунд сигнал меняется на более короткие сигналы. Блок управления следует удерживать в 'Нижнем' положении до тех пор, пока сигнал окончательно не прекратится. (Повышение давления!).

16618

5.6 Реверсивный механизм

MP/RF 122/124

Когда транспортирующий ролик/режущая система заблокированы, клиновая муфта переключает крутящий момент на 'ноль'. Если засорение невозможно устранить повторным запуском вала отбора мощности при частоте вращения менее 200 об / мин транспортирующий канал необходимо освободить от засоренной культуры, перевернув транспортирующий ролик.



Примечание:

Опыт показывает, что, когда тюки почти готовы, система может засориться или может сработать кулачковая муфта.

Эти тюки можно перевязывать без необходимости устранять препятствия в непосредственной близости от режущего ротора. Для этого отключите режущий ротор с помощью реверса муфта, включите карданный вал на низкой частоте вращения, обвяжите тюк и извлеките. Затем остановите карданный вал, снова включите ротор и устраните препятствие при низком BOM частота вращения вала.

Выполните следующие действия для изменения:

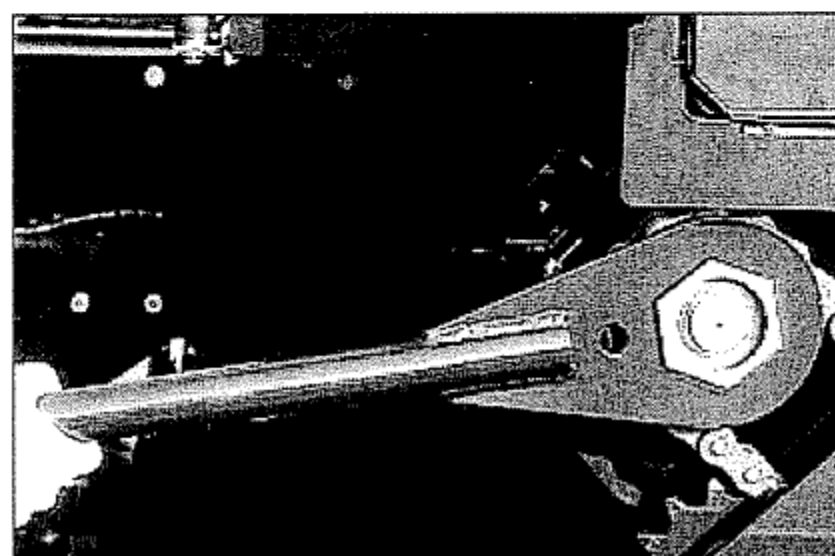
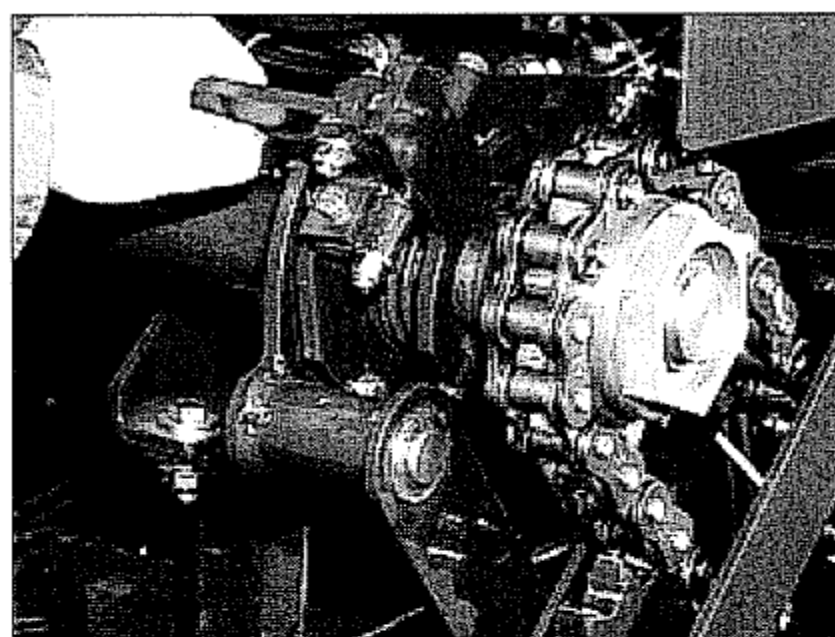
1. Включите вал отбора мощности, заглушите трактор и выньте ключ зажигания.

2. Отсоедините муфту сцепления с помощью рычага.

3. Установите рычаг заднего хода на шестигранник.

4. Чтобы повернуть вспять, поверните против часовой стрелки и извлеките урожай из транспортирующего канала, повернув транспортирующий ролик назад.

5. Установите рычаг так, чтобы он опирался на шестигранник, и снова включите кулачковую муфту.



5.7 Навеска на трактор и передвижение по дороге

- Прицепите пресс-подборщик круглого сечения к трактору, см. Раздел 4.3 для регулировки тягового устройства,
- Установите универсальный приводной вал, см. Раздел 4.4, предотвратите неправильный поворот с помощью удерживающей цепи,
- Подсоедините все гидравлические шланги и блок питания кабели,
- Поверните стойку опоры до упора, снимите предохранитель закрепите, сложите опорную стойку, установите предохранительную булавку снизу и закрепите с помощью R-образного зажима.
- Перед отъездом поднимите погрузчик гидравлическим способом насколько это возможно.
- При прохождении крутых поворотов следите за тем, чтобы отклонение от широкоугольного не превышало 80° универсального приводного вала (на тракторе). В противном случае существует опасность поломки во время эксплуатации или простоя.
- Запрещается транспортировать тюк внутри камеры! При выезде с поля последний тюк должен быть выброшен.

5.8 Эксплуатация в поле.

Пресс-подборщик для круглого сечения обеспечивает надежную защиту от возможных несчастных случаев. Однако при работе с пресс-подборщиком для круглого сечения следует соблюдать достаточную осторожность и предостережение. Проверки следует производить каждый раз при использовании машины, чтобы убедиться, что все защитные устройства установлены и не повреждены.



Опасность!

Никогда не устраняйте функциональные ошибки во время операции. Следует соблюдать особую осторожность при открывании и закрывании задней двери. НЕТ люди могут оставаться в задней двери диапазон открывания. Перекройте гидравлический запорный клапан запорный кран перед входом в камеру для тюков.

Перед началом работы с выточками:

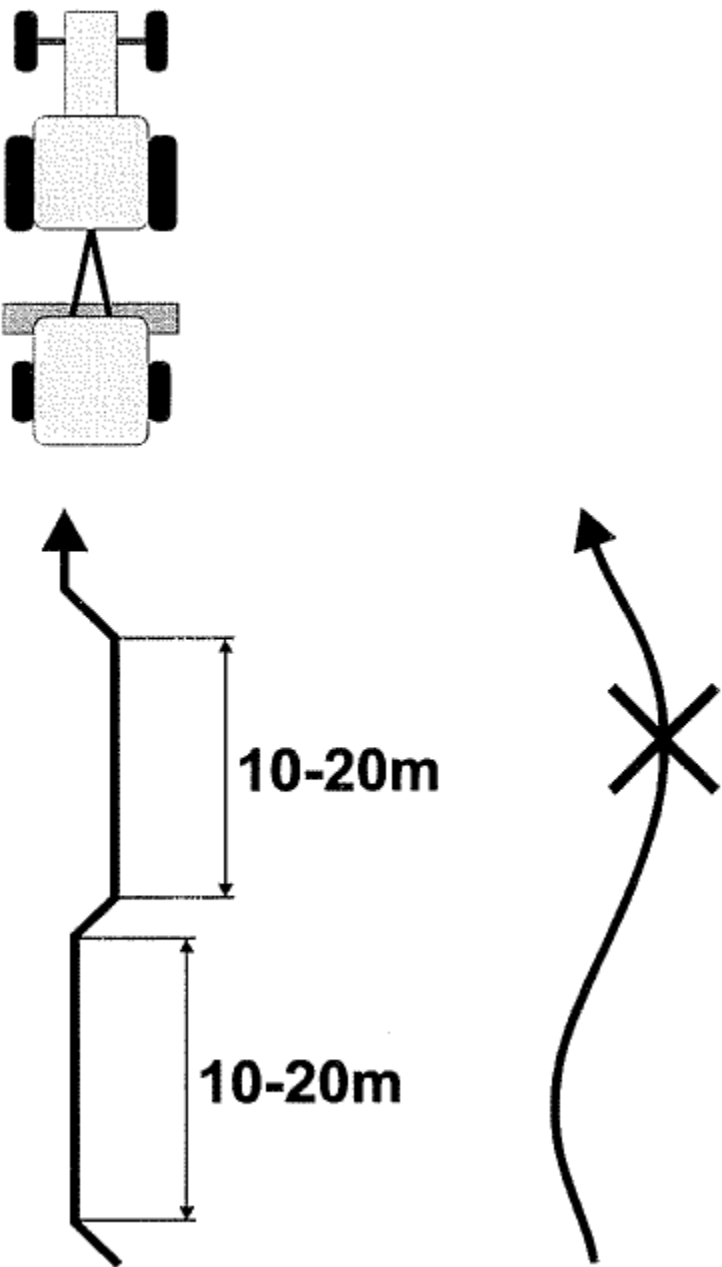
- Вставьте шпагат, сетку и нитки
- Отрегулируйте высоту подборщиков
- Отрегулируйте пружинную подвеску подборщика
- Предварительно выберите плотность тюков
- Сбросьте счетчик ежедневных тюков на ноль
- Выберите опцию обвязки
- Включение / выключение системы резки
- Частота вращения вала отбора мощности 540 об/мин/1000 об/мин

Вожение:

Убедитесь, что камера для тюков заполнена урожаем
ально, чтобы максимально использовать возможности
го пресс-подборщика . Камера заполняется
мерно за счет движения подходящим способом, т. е.
эменным движением с левой и правой стороны
когда валки среднего или небольшого размера.
веске с использованием готового навесного
дования помните о тенденции образования
за засорения урожая .
вороте за острые углы, например, кругом,
гесь, что угол отклонения не превышает 80 ° на
коугольный универсальный приводной вал (на тракторе).
ивном случае существует опасность поломки во время
атации или простоя.
еспечения точного повторения контуров захвата
пируйте захват в соответствии с настройкой поплавка.



Обратите внимание на:
Снижение скорости перемещения только
до завершения тюк приведет к
лучше сформированные тюки высокой плотности!



Советы по практическому использованию:

- **Количество колец:**
для оптимальной консистенции рулона желательно иметь больше колец для соломы, чем для зеленых продуктов.
- **Плотность прессования:**
как правило, большее давление прессования требуется для влажных/ влажных продуктов, меньшее - для сухих.
- **Давление прессования:**
для очень сухой, ломкой соломы уменьшите давление прессования уплотняйте или поворачивайте лопасти, чтобы предотвратить остановку тюков.

5.9 Хранение круглого пресс-подборщика

Перед отсоединением пресс-подборщика круглого сечения снимите привод отбора мощности вал, отсоедините электрический кабель и гидравлический сцепные устройства от трактора (сбросьте давление в системе сначала ненадолго откройте крышку багажника, затем вернитесь в нулевое положение) и опустите опорную стойку следующим образом:

- Поднимите опорную ножку с помощью рукоятки.
- Вытяните крепежный болт и вставьте нижнюю секцию опорной ножки.
- Снова вставьте крепежный болт в нижний фиксатор и закрепите.
- Подложите отбойники под колеса перед отсоедините пресс-подборщик для круглых заготовок.



Опасно! Храните пресс-подборщик только на ровном месте и поместите упоры под колеса, чтобы убедиться, что машина не сдвинется с места.

5.10 Зимнее хранение

- Очистите пресс-подборщик от остатков урожая и грязи,
 - Проверьте пресс-подборщик на износ и повреждения и отремонтируйте его,
 - Установите блок управления в предусмотренное место под передним колпаком.
 - Отпустите нож для отделения сетки.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не дотягивайтесь до области действия ножа для отделения сетки. Опасность получения травм!
 - Тщательно очистите все роликовые цепи и повторно смажьте,
 - Слегка смажьте режущие диски Opticut,
 - Смажьте машину в соответствии с графиком смазки,
 - Замените трансмиссионное масло,
- Расположите пресс-подборщик так, чтобы он был устойчив и не скатывался с помощью колесных упоров,
- Никогда не позволяйте детям играть на тренажере или рядом с ним.

16618938_01 03/2000

**Опасность!**

Никогда не выполняйте регулировочные или ремонтные работы, а также работы по техническому обслуживанию машины во время работы. Выключите двигатель трактора, выньте ключ зажигания и подождите, пока машина остановится, прежде чем приступить к работе с движущимися частями машины. Закройте гидравлический запорный кран перед входом в камеру для тюков. Будьте осторожны при открытии и открывайте крышку багажника. В зоне поворота не должно оставаться людей.

Для обеспечения эффективной работы пресс-подборщика круглого сечения и во избежание преждевременного ремонта убедитесь, что за машиной хорошо ухаживают, и ремонт выполняется вовремя.

6.1 Повторная затяжка винтов

Все винты и гайки следует повторно затянуть через 20 часов работы в соответствии с заданными моментами затяжки, см. Раздел А.1.

Особое внимание следует уделить проверке момента затяжки болтов тягового устройства и самих болтов в районе задних петель фиксатора.

Крепежные винты и стопорные гайки следует затянуть еще на 10%.

6.2 Проверка колес.

Убедитесь, что колесные гайки и колпачки надежно закреплены. Давление воздуха в шинах должно составлять 1,5 бар. Повторно затяните колесные гайки после первых нескольких часов работы. Крутящий момент для колесных гаек M18x1.5 составляет 325 Нм.

Устройство для натяжения цепи 6.3

Все приводные цепи эластично затягиваются подпружиненными натяжителями цепи. Натяжители цепи предназначены для должны быть собраны в цепной ряд таким образом, чтобы они могли свободно перемещаться без перекручивания и чтобы износ цепей был сведен к минимуму и цепных колес.

Указанные длины пружин устройства для натяжения цепи необходимо регулярно проверять и при необходимости регулировать заново.

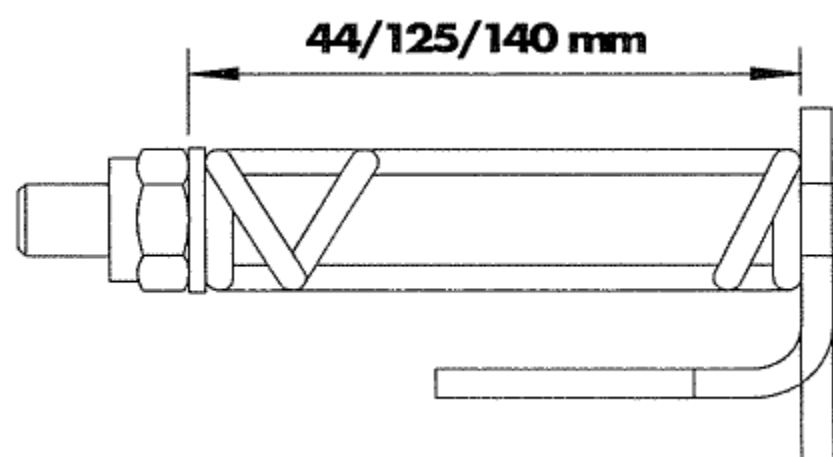
Длина пружин устройства для натяжения цепи:

- Привод режущей системы
- 140 мм
- привод роликов, всего
- 125 мм
- Роликовый привод на передней машине - 125 мм
- Роликовый привод на задней двери - 125 мм
- привод для обвязки шпагатом: 44 мм



Внимание!

Не затягивайте стопорные патрубки на блоке!



6.4 Смазка

1 Вал отбора мощности

- регулярно / по мере необходимости смазывайте все подшипники (смазочные ниппели) и консистентную смазку детали скольжения.

2 Коробка передач

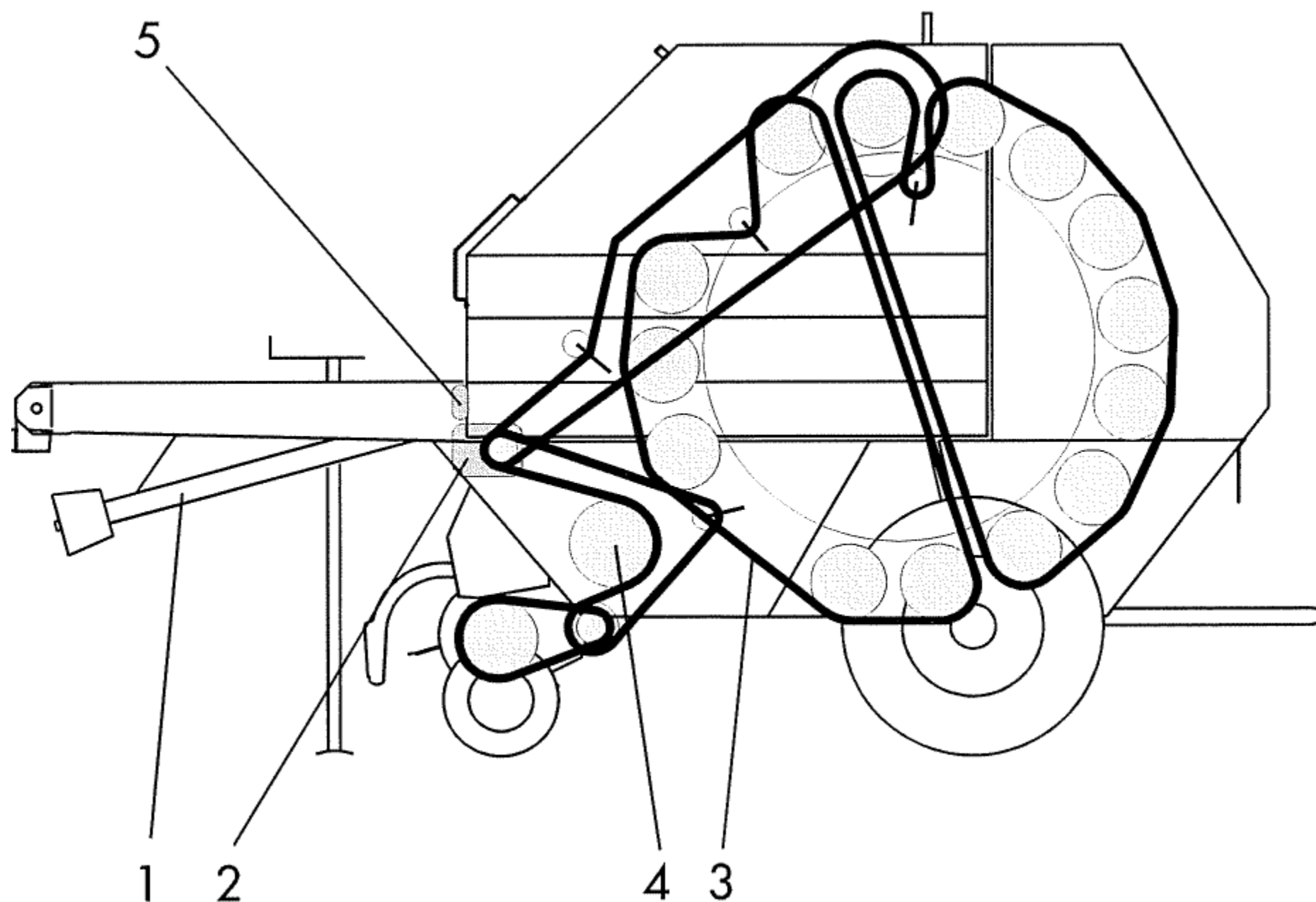
- трансмиссионное масло SAE 90 объемом 1,3 литра, только в случае ремонта

3 цепи

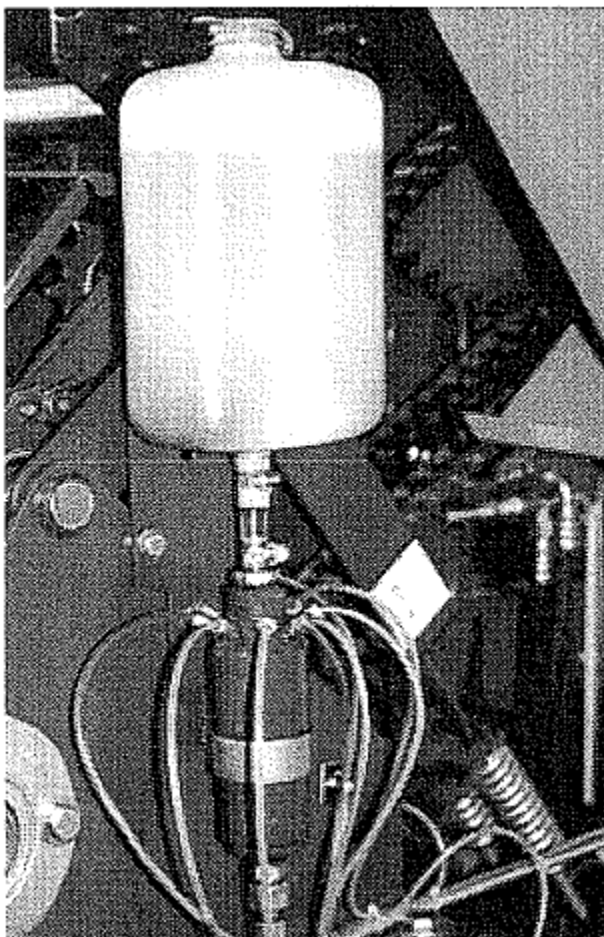
- центральная система смазки (опция), пластиковый бак должен быть полностью заполнен - проверяйте ежедневно

4 ротор opticut
(MP/RF 122
124 OC)

- 2 x подшипника после очистки пресс-подборщика с помощью оборудования для очистки под высоким давлением и перед зимним периодом



16618938_01 03/2000

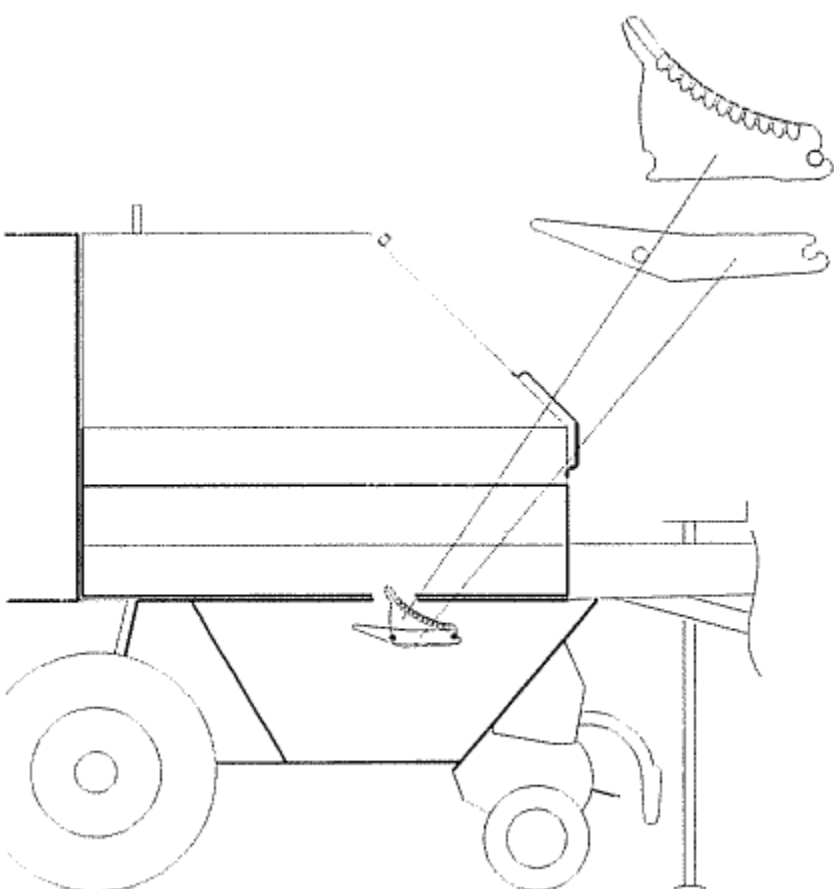


7 Аксессуары

7.1 Центральное устройство для смазки цепи

Чтобы сократить объем технического обслуживания, необходимого для приводных цепей, в качестве дополнительного оборудования предлагается устройство автоматической централизованной смазки цепи. Уровень масла емкость для смазки следует проверять ежедневно. При необходимости, необходимо долить вязкое масло для цепи (биологическое масло для цепи).

Распределительный насос подсоединен к задней двери гидравлическая система и приводится в действие импульсом давления при открытии крышки багажника. Заданное количество смазки перекачивается из масляного бака в подводящие трубы и наносится на цепи с помощью щеток. Щетки следует отрегулировать так, чтобы они касались только цепей.



7.2 Заливные пластины (MP122/124 OC)

Если режущее устройство не установлено или если режущая система используется с менее чем 10/14 лезвиями, щели в днище режущего агрегата должны быть закрыты с помощью заливных пластин. Заливные пластины обеспечивают чистоту щелей для лезвий и следите за тем, чтобы поток материала по полу режущего устройства оставался равномерным.

7.3 Рампа для рулонов

При использовании рампы для рулонов рулоны укладываются осторожно встаньте на землю и выкатитесь из зоны задней двери чтобы при нормальных рабочих условиях не было необходимости снова ехать вперед, чтобы закрыть заднюю дверь.



Внимание!

Открывайте крышку багажника только во время работы машины, чтобы убедиться, что тюк извлечен. На наклонном грунте тюки укладывать следует лицевой стороной вниз на откос. Существует риск получения травм, если тюки откатятся.

7.4 Дополнительные ящики для шпагата / сетки

Если установлена только одна система обвязки, можно использовать шпагат или сетку вместимость можно увеличить за счет установки дополнительных запасных коробки: коробка для шпагата узла обвязки шпагатом может быть использована для укладки второго рулона сетки и в сетчатый ящик системы намотки сетки можно установить 4/ еще 6 катушек шпагата.

16618938_01 03/2000

8 Устранение неисправности

Неисправность	Возможная причина	Средство правовой защиты
Общая информация	Должно быть гарантировано хорошее напряжение питания. Для этого, пожалуйста, в обязательном порядке используйте прилагаемый кабель питания и подключайтесь напрямую к аккумулятору.	
	Чистый рулон пустой	Установите новый рулон
	Неправильно установленный рулон сетки	Установите рулон, как указано на наклейке
	Боковая направляющая рулона сетки (распорная деталь) слишком тугая	Соблюдайте максимальную ширину рулона сетки (см. Главу 5.4.1)
Сеть не работает.	Проскальзывание клинового ремня на клиноременном шкиве	Клиновой ремень удлинился; выполните "Сброс", чтобы сохранить удлинение в электронике (глава 5.1.5)
	Линейный двигатель не перемещается из исходного положения	Включите электронику и выполните "Сброс"
	Загрязнение между резиновым и алюминиевым роликами	Устраните загрязнение
	Сетка наматывается на резиновый или алюминиевый ролик	Проверьте поверхность на наличие повреждений
Сетка не обрезается и продолжает движение	Сетчатый нож не был натянут	Сетчатый нож необходимо натянуть при заворачивании. Сетчатый нож натягивается при первом раз, когда открывается задняя заслонка
	Линейный двигатель не разблокирует защелку сетчатого ножа	Проверьте регулировку датчика сетки (глава 4.8)
	Сетчатый нож, забитый грязью	Очистите участок
	Края сетки захватываются вращением тюка	Проверьте остроту сетчатого ножа
Подача сетки начинается до достижения давления уплотнения		Проверьте удобство эксплуатации деформации тюка
		Срежьте сетку при частоте вращения 10 об/мин
		Используйте сетку рекомендованного типа (глава 5.4.1).
	После того, как натянута новая сетка, сеть была поймана слишком рано следующим тюком	При втором тюке неисправность больше не повторяется
Сетчатый нож не натянут	Был выполнен "Сброс", и нож больше не натягивался.	После "сброса" нож с сеткой для удара не натягивается вручную, либо путем открытия задней заслонки
	Неправильно отрегулирован натяжной стержень, который натягивает сетчатый нож через заднюю дверцу	Отрегулируйте длину натяжного стержня. Сетчатый нож должен быть натянут и заблокирован
	Завертывание сетки уже начато	Повторное заворачивание сетки возможно только тогда, когда перед этим и после выключения сетчатого ножа он натянут вручную
	Линейный двигатель находится в неправильном положении и препятствует блокировке ножа	Выполните "Сброс" намотки сетки (глава 5.1.5)
	Изношен фиксирующий наконечник	Замените изношенную деталь

Постоянный сигнал открытия задних ворот	Задние ворота закрыты не полностью	Закройте задние ворота
	Скопление грязи между задними воротами и рамой машины	Удалите нарост и очистите область
	Неисправен датчик задней двери	Проверьте индикатор в коробке машины или обратитесь в специализированную мастерскую
	Отсутствует магнит в области датчика задней двери	Замените магнит
	Магнит установлен неправильно	Обратитесь в специализированную мастерскую
Шпагат не работает	Внешняя блокировка	Исправьте положение датчика на конце шпагата . Начальная и конечная точки идентичны и определяются положением датчика конца шпагата. Неправильная регулировка может привести к остановке скольжения шпагата снаружи.
	Неправильно продетый шпагат	Проденьте шпагат, как указано на наклейке
	Чрезмерно затянутые тормоза для шпагата препятствуют перемещению на обратном пути	Ослабьте тормоза для шпагата Используйте шпагат рекомендованного качества
	Звездообразное колесо качается и не улавливает все вмятины, распознаваемые по светодиоду датчика. При каждой вмятине должен загораться светодиод.	Затяните звездообразное колесо так, чтобы оно не раскачивалось, и отрегулируйте датчик так, чтобы каждый выступ фиксировался на расстоянии около 1 мм
	Неисправен звездообразный датчик колеса	Обратитесь в специализированную мастерскую
	Механическая блокировка	Устраните скопление грязи или другую возможную засорку
	Кратковременное отключение тока	Установите источник тока в соответствии с инструкциями с помощью прилагаемого кабеля
	Измените полярность двигателя после его замены	Замените соединения полюсов или проверьте, перемещается ли каретка для шпагата в исходное положение при выполнении "Сброса"
	Неисправен двигатель	Проверьте, работает ли двигатель с помощью аварийного выключателя, и при необходимости замените его или обратитесь в специализированную мастерскую

А Приложение

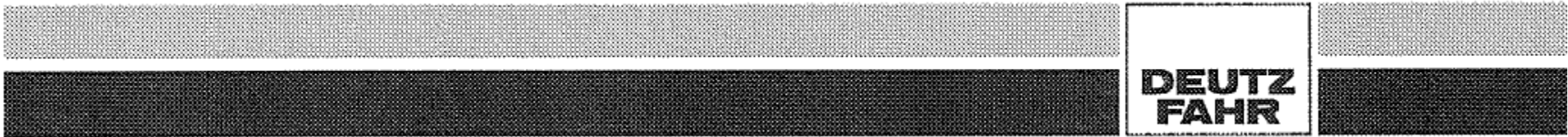
A.1 Значения крутящего момента для соединений с международной метрической резьбой

Все болтовые соединения должны быть затянуты в соответствии со значениями, приведенными в этой таблице, если не указано иное . На этой машине „8.8” используется как стандартное, так и минимальное качество.



Внимание!
При использовании стопорных болтов или стопорных гаек указанное значение должно быть увеличено на 10%.

Значение крутящего момента для кодов качества материала согласно. с DIN ISO 898 (сухой)										
размер зажима										
Нитки	8.8					10.9		12.9		
	Нм	фунт-фут*				Нм... lbf.ft*		Нм... lbf.фут*мм...		
M3	1,9	(11,5)				1,8 (16,0)		2,1 (18,6) 6		
M4	2,9	(25,5)				4,1 (36,5)		4,9 (43,5) 8		
M5	5,7	(50,5)				8,1 (71,5)		9,7 (86,0) 9		
M6	9,9	7,3				14 10,3		17 12,5 10		
	24	17,7				34 25,0		41 30,3 14		
M10		35,4				68 50,2		81 59,8 17		
M12	85	62,7				120 88,6		145 107 19		
M14	135	99,6				190 140		225 166 22		
M16	210	155				290 214		350 258 24		
M18	290	214				400 295		480 354 27		
M20	400	295				570 421		680 502 30		
M20x1,5						640 473		30		
M22	550	406				770 568		920 679 32		
M24	700	517				980 723		1180871 36		
M27	1040	767				14601077		17501291 41		
M30	1410	1041				19801461		23501734 46		
M33	1910	1410				27001996		32002362 50		
M36	2450	1808				34502546		41503063 55		
M39	3200	2362				45003321		54003985 60		
Прочность на растяжение> ≤ M16< > ≥ M16< ≥ M16										



Kverneland Gottmadingen
GmbH & Co. KG
Hauptstraße 99
78244 Gottmadingen
Германия

Тел. +49 7731 788 0
Факс +49 7731 788 353

отправлен с идентификационного номера (PIN).

6832 0532	Произв. серия № 16 -
6833 0444	Произв. серия № 15 -
6834 0121	Произв. серия № 12 -
6837 0101	Произв. серия № 11 -
6838 0101	Произв. серия № 11 -